

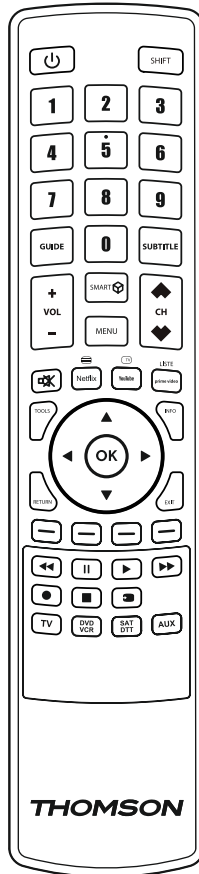
THOMSON

Replacement Remote Control

Télécommande de rechange pour téléviseurs

Ersatzfernbedienung

ROC4301



- GB** Operating Instructions **F** Mode d'emploi **D** Bedienungsanleitung **E** Instrucciones de uso
I Istruzioni per l'uso **P** Manual de instruções **RUS** Руководство по эксплуатации
NL Gebruiksaanwijzing **PL** Instrukcja obsługi **H** Használati útmutató i **GR** Οδηγίες χρήσης
CZ Návod k použití **SK** Návod na použitie **TR** Kullanma kılavuzu
S Bruksanvisning **FIN** Käyttöohje **RO** Manual de utilizare





GB	Operating Instructions	3
F	Mode d'emploi	11
D	Bedienungsanleitung	19
E	Manual de instrucciones	27
I	Istruzioni d'uso	35
P	Manual de instruções	43
RUS	Руководство по эксплуатации	51
NL	Gebruiksaanwijzing	59
PL	Instrukcja obsługi	67
H	Használati útmutató	75
EL	Εγχειρίδιο οδηγιών	83
CZ	Návod k použití	91
SK	Návod na obsluhu	99
TR	Kullanım kılavuzu	107
S	Bruksanvisning	115
FIN	Käyttöohje	123
RO	Instrucțiuni de utilizare	131

Thank you for choosing a Thomson product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.



2. Package contents

- Remote control
- 2 x AAA batteries
- Connection cable
- Operating instructions

3. Safety instructions

- Do not use the replacement remote control in damp environments and avoid contact with splashing water.
- Keep the replacement remote control away from heat sources and do not expose it to direct sunlight.
- Do not drop the replacement remote control.
- Do not open the replacement remote control. It does not contain any parts that can be maintained by the user.
- As with all electrical products, the replacement remote control should be kept out of the reach of children.
- Use the product only for the intended purpose.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Only use the article under moderate climatic conditions.



Warning - Batteries



- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polarity contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types or from different manufacturers.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not burn batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
- Remove spent batteries from the product and dispose of them without delay.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).

4. First steps - Inserting the batteries

Note



- Use 2 type AAA batteries.
- Remove the battery cover on the underside of the remote control.
- Ensure the correct polarity (+/-) of the batteries and the battery compartment.
- Insert the batteries.
- Reattach the battery cover on the remote control.

Note - code memory



This remote control saves the settings even during a battery change.



5. Setting up the remote control

The remote control is programmed using web-based software. This software can be found at <https://support.hama.com/thomson-rca>.

After calling up the above website, follow the software instructions. The individual steps are also explained in the pictures below.

- 1 On this page, you can select the preferred language or contact our Support Team if you have any queries.

The screenshot shows two parts of the Thomson website. The left part is a language selection screen titled "SELECT YOUR LANGUAGE" with a map of Europe in the background. It lists 14 languages with corresponding flags: United Kingdom (English), France (Français), Deutschland (Deutsch), España (Español), Italia (Italiano), Portugal (Português), Poccия (русский), Nederland (Nederlands), Polska (Polski), Україна (українська), Ελλάδα (ελληνικά), Česká republika (česky), Slovensko (slovenčina), Türkiye Türkçesi, Slovenija (slovenščina), Suomi (suomi), România (română), and България (български). The right part is a contact form titled "PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL". It includes fields for Contact, E-mail, and Phone, a text area for describing the problem, a "SEND" button, and a checkbox for accepting the Privacy Policy. At the bottom, there is contact information for G.B.S. Elettronica srl.

- 2 The "SELECT" button allows you to start programming the remote control.

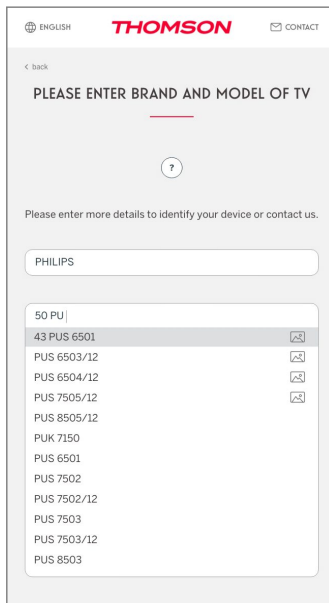
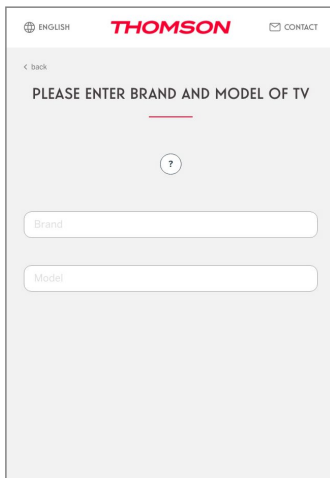
The screenshot shows a page titled "PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED". It features a central image of a Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control. Below the image, the text reads: "Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control", "REMOTE CONTROL", and "ArtikeINr.: 00132679". A prominent "SELECT" button is located at the bottom of the selection area. At the very bottom of the page, there is small text providing contact information for G.B.S. Elettronica srl.



3 Select the device for which you wish to program the remote control.

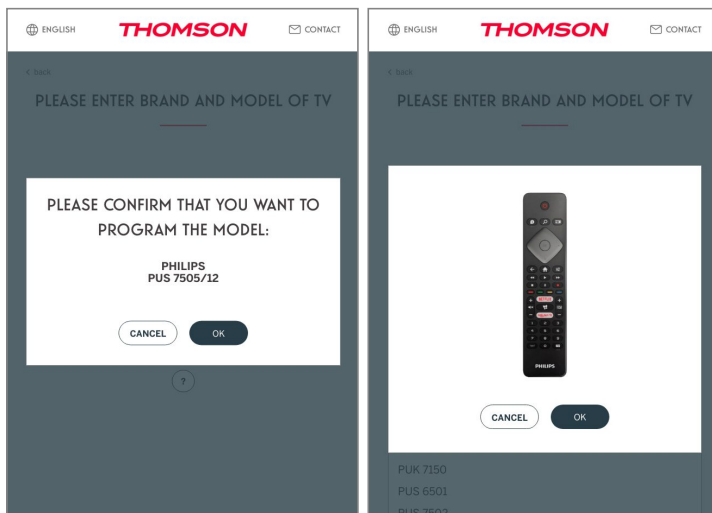


4 Enter the brand and the model number of the device you wish to control.

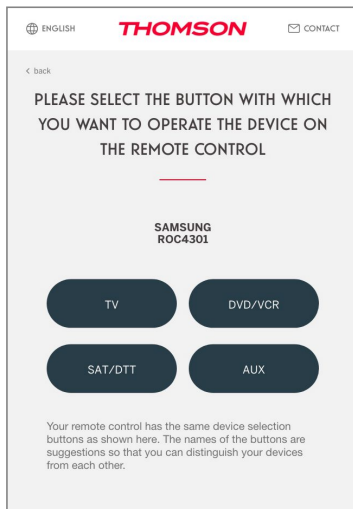




- 5 Confirm the brand and model number you have entered.
The picture symbol also allows you to see a picture of the original remote control.

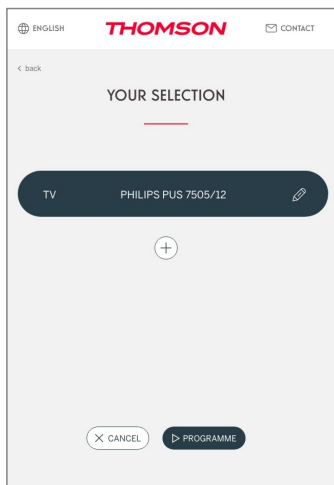


- 6 Select the device button for which you wish to program the setting.





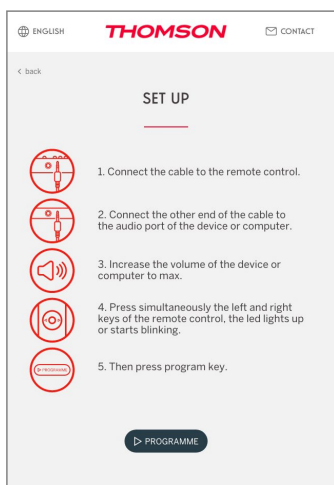
- 7 Here, you can choose whether you
- want to program further devices [+];
 - finish programming [X];
 - change the device you have set [Pencil];
 - continue with programming the remote control [PROGRAM].



- 8 Connect the enclosed cable to the audio output of your PC / laptop / smartphone / tablet and the remote control. The connection is located on the right of the remote control.

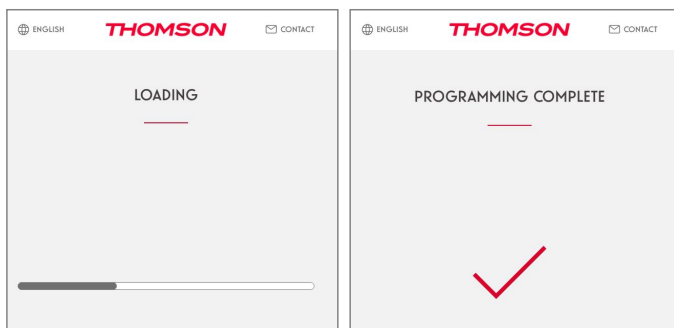
Set the output volume on your PC / laptop / smartphone / tablet to a value between 70% and 100%. At the same time, press the right and left arrows on the remote control as shown in the image until the LED on the remote control lights up.

Then press "PROGRAM". During programming, the LED on the remote control flashes.



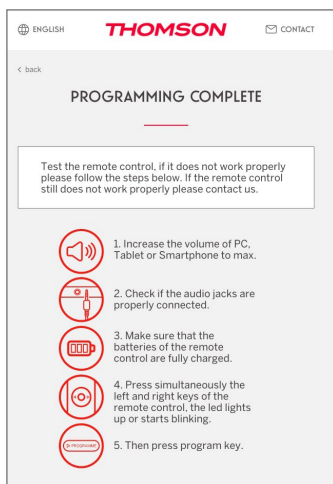


- 9 If "PROGRAMMING COMPLETE" appears on the display of your PC / laptop / smartphone / tablet and you see the red tick, programming is complete. The LED on the remote control goes out.



Test the remote control. If it is not working correctly, follow the steps below:

- 10
1. Increase / reduce the volume on your PC / laptop / smartphone / tablet. This should be between 70 and 100%.
 2. Check that the connection cable was inserted correctly.
 3. Check the status of the batteries and replace them with new ones if necessary.
 4. Press the right and left arrow buttons on the remote control simultaneously until the LED lights up constantly.
 5. Press "PROGRAM" to transfer the selected setting to the remote control.





6. Care and maintenance

Never use old and new batteries in the universal remote control at the same time, as old batteries tend to leak and can lead to a loss of performance.

Never clean the universal remote control with scouring agents or harsh cleaning agents.

Keep the universal remote control free of dust by cleaning it with a dry soft cloth.

7. Troubleshooting

Q. My replacement remote control does not work!

A. Check your TV. If the main switch on the device is off, the replacement remote control cannot operate the device.

A. Check that the batteries are inserted correctly and that the polarity has been observed.

A. Check that you have pressed the appropriate device button for the device.

A. Replace the batteries if the battery level is low.

Q. My TV device only responds to some button commands.

A. Try other codes until most of the buttons work properly.

Q. My device only responds to some button commands.

A. The remote control can only control commands that were present on the original remote control.

8. Warranty disclaimer

The manufacturer assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-0 (German/English)

Further support information can be found here: www.hama.com

F Mode d'emploi



Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Thomson !

Veillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Télécommande
- 2 piles AAA
- Câble de raccordement
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Veuillez ne pas utiliser la télécommande de recharge dans des environnements humides et évitez tout contact avec des éclaboussures d'eau.
- Conservez la télécommande de recharge à l'écart de toute source de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Évitez toute chute de la télécommande de recharge.
- N'ouvrez pas la télécommande de recharge. Elle ne comporte aucune pièce qui doit être entretenue par l'utilisateur.
- La télécommande de recharge comme tout appareil électrique doit être gardée hors de portée des enfants.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

Avertissement - Piles



- Respectez impérativement la polarité de la pile (indications + et -) lors de son insertion dans le boîtier. Risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des jeunes enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit et mettez-les au rebut immédiatement.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).

4. Première étape - Mise en place des piles

Remarque



- Utilisez 2 batteries de type AAA.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles situé en-dessous de la télécommande.
- Veillez à orienter les batteries selon la polarité (+/-) indiquée dans le compartiment à batteries.
- Insérez les piles.
- Remplacez le cache du compartiment à piles sur la télécommande.

Remarque – mémoire des codes



Cette télécommande mémorise les réglages même en cas de remplacement de la pile.



5. Configuration de la télécommande

La télécommande est programmée à l'aide d'un logiciel basé sur le web. Vous trouverez ce logiciel à l'adresse <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Après avoir accédé au site web susmentionné, suivez les instructions du logiciel. Les différentes étapes sont également expliquées à l'aide des images ci-dessous.

- 1 Cette page permet d'accéder à la sélection de la langue souhaitée ou de prendre contact avec notre équipe d'assistance pour d'éventuelles questions.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English)	Poccия (русский)	Slovensko (slovenčina)
France (Français)	Nederland (Nederlands)	Türkiye Türkçesi
Deutschland (Deutsch)	Polska (Polski)	Slovenija (slovenščina)
España (Español)	Україна (українська)	Suomi (suomi)
Italia (Italiano)	Ελλάδα (Ελληνικά)	România (română)
Portugal (Português)	Česká republika (česky)	България (български)

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver 2014 - SG other

- 2 Le bouton « SÉLECTIONNER » permet de démarrer la programmation de la télécommande.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED

Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL
ArticleNr.: 00132679

SELECT

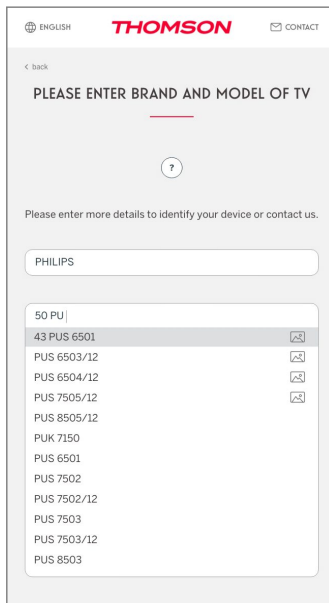
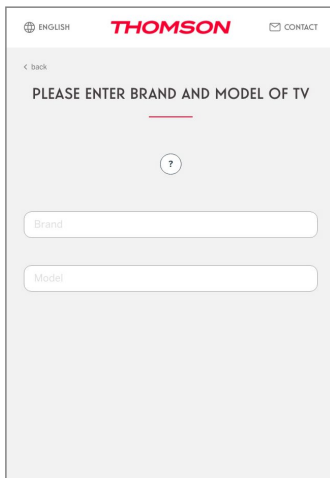
G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver 2014 - SG other



3 Sélectionnez le terminal pour lequel vous souhaitez programmer la télécommande.

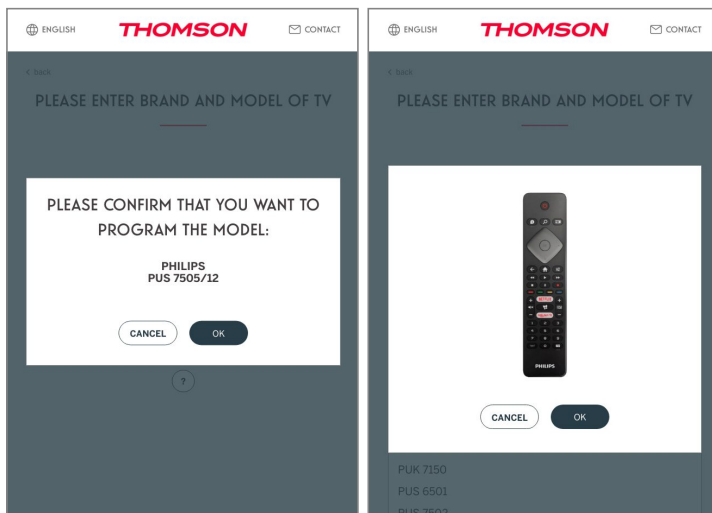


4 Indiquez la marque et la désignation du modèle du terminal que vous souhaitez commander.

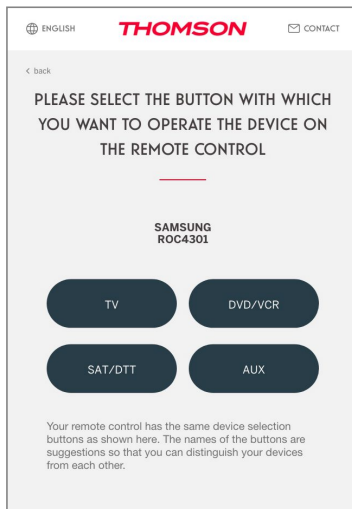




- 5 Confirmez la marque indiquée et la désignation du modèle.
L'icône de l'image vous permet d'afficher une image de la télécommande d'origine.



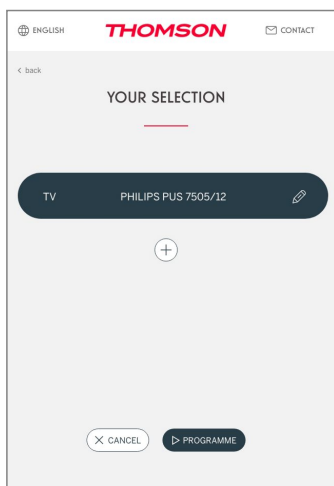
- 6 Choisissez la touche pour laquelle vous souhaitez enregistrer les paramètres.





7 Ici, vous pouvez choisir si vous souhaitez

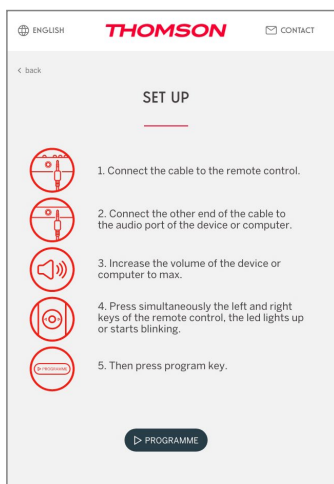
- programmer d'autres terminaux [+].
- annuler la programmation [X].
- modifier les paramètres du terminal [Stylet].
- poursuivre la programmation de la télécommande [PROGRAMMER].



8 Branchez le câble fourni à la sortie audio de votre PC/ordinateur portable/smartphone/tablette et à la télécommande. La prise est située sur le côté droit de la télécommande.

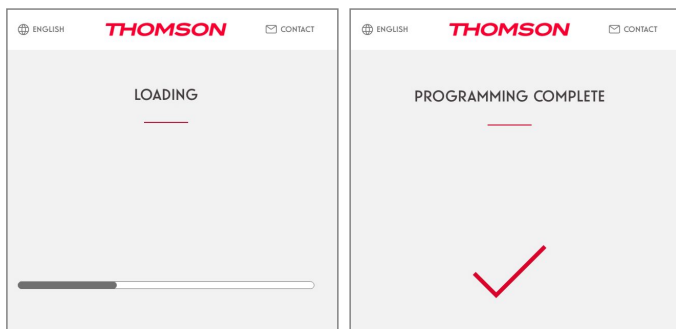
Réglez le volume de sortie de votre Pc/ordinateur portable/smartphone/tablette sur une valeur comprise entre 70% et 100%. Appuyez simultanément sur la flèche droite et gauche sur la télécommande comme indiqué sur l'image jusqu'à ce que le voyant LED de la télécommande s'allume.

Appuyez ensuite sur « PROGRAMMER ». Pendant la programmation, le voyant LED clignote sur la télécommande.



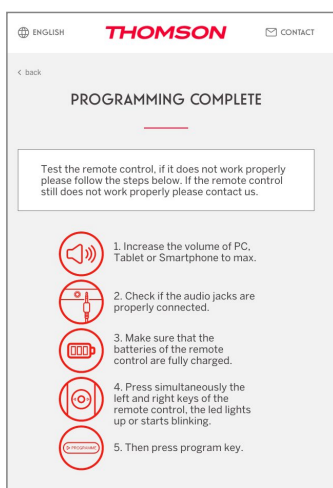


- 9 Quand la notification « PROGRAMMATION TERMINÉE » s'affiche sur votre télécommande et que vous voyez le crochet rouge sur l'écran de votre Pc/ordinateur portable/smartphone/tablette, la programmation est terminée. Le voyant LED de la télécommande s'éteint.



- 10 Essayez la télécommande. Si elle ne devait pas fonctionner correctement, veuillez suivre les étapes suivantes:

1. Augmentez/baissez le volume de votre PC/ordinateur portable/smartphone/tablette. Il devrait se situer entre 70 et 100%.
2. Vérifiez si le câble de raccordement a été correctement branché.
3. Vérifiez l'état de vos piles, et le cas échéant, remplacez-les par de nouvelles piles.
4. Appuyez simultanément sur la flèche droite et gauche sur la télécommande jusqu'à ce que le voyant LED s'allume de manière permanente.
5. Appuyez sur « PROGRAMMER » pour transmettre le réglage choisi à la télécommande.





6. Soins et entretien

Pour votre télécommande universelle, n'utilisez jamais à la fois d'anciennes et de nouvelles piles. En effet, les anciennes piles ont tendance à couler et peuvent entraîner une perte des performances.

Ne nettoyez pas la télécommande universelle avec des produits abrasifs ou des détergents puissants.

Protégez la télécommande universelle de la poussière en la nettoyant avec un chiffon doux et sec.

7. Dépannage

Q. Ma télécommande de rechange ne fonctionne pas !

A. Vérifiez votre téléviseur. Si l'interrupteur principal de l'appareil est éteint, la télécommande de rechange ne peut pas faire fonctionner l'appareil.

R. Vérifiez que les piles sont correctement mises en places et que la polarité a été respectée.

R. Vérifiez que vous avez appuyé sur la touche appropriée pour l'appareil.

R. Remplacez les piles si elles sont faibles.

Q. Mon téléviseur ne répond à aucune touche.

R. Essayez avec un autre code jusqu'à ce que la plupart des touches fonctionnent correctement.

Q. Mon terminal ne répond qu'à certaines touches.

A. La télécommande ne peut émettre que les commandes qui existent également sur la télécommande d'origine.

8. Exclusion de responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité ou garantie en cas de dommages résultant d'une installation, d'un montage et d'une utilisation incorrects du produit ou du non-respect des instructions d'utilisation et/ou des consignes de sécurité.

9. Service clientèle et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-0 (allemand/anglais)

Vous trouverez de plus amples informations concernant l'assistance sur notre site internet : www.hama.com

D Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Thomson Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Fernbedienung
- 2x AAA Batterien
- Verbindungskabel
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Ersatzfernbedienung nicht in feuchten Umgebungen, und vermeiden Sie Kontakt mit Spritzwasser.
- Halten Sie die Ersatzfernbedienung von Wärmequellen fern, und setzen Sie sie keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie die Ersatzfernbedienung nicht fallen.
- Öffnen Sie die Ersatzfernbedienung nicht. Sie enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Die Ersatzfernbedienung gehört wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.



Warnung – Batterien



- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

4. Erste Schritte – Einsetzen der Batterien

Hinweis



- Verwenden Sie 2 Batterien des Typs AAA.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite der Fernbedienung.
- Achten Sie auf die richtige Polarität (+/-) der Batterien und des Batteriefachs.
- Legen Sie die Batterien ein.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an der Fernbedienung an.

Hinweis – Codespeicher



Diese Fernbedienung speichert die Einstellungen auch während eines Batteriewechsels.



5. Einrichtung der Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit Hilfe einer webbasierenden Software programmiert. Diese Software finden sie unter <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Nach Aufruf der o.g. Webseite folgen Sie den Anweisungen der Software. Die einzelnen Schritte sind ebenfalls in untenstehenden Bildern erklärt.

- 1 Auf dieser Seite können Sie die gewünschte Sprache auswählen oder für etwaige Rückfragen mit unserem Support Team Kontakt aufnehmen.

- 2 Über die Schaltfläche „AUSWÄHLEN“ können Sie mit der Programmierung der Fernbedienung beginnen.



3 Wählen Sie das Endgerät, für welches Sie die Fernbedienung programmieren wollen, aus.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

SELECT WHAT DEVICE WANT TO PROGRAM

- TV
- DVD/Home theatre
- SAT
- Digital terrestrial
- VCR
- PC
- Hifi
- Combi
- All

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P.I. 01048701007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013. All rights reserved. Privacy Policy ver.2014 - SO: other

4 Geben Sie die Marke und die Modellbezeichnung des Endgerätes, welches Sie steuern möchten, ein.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Brand

Model

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Please enter more details to identify your device or contact us.

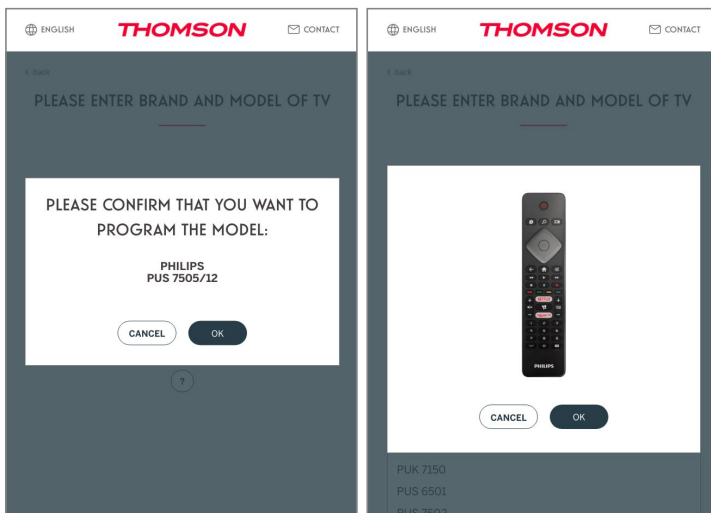
PHILIPS

50 PU |

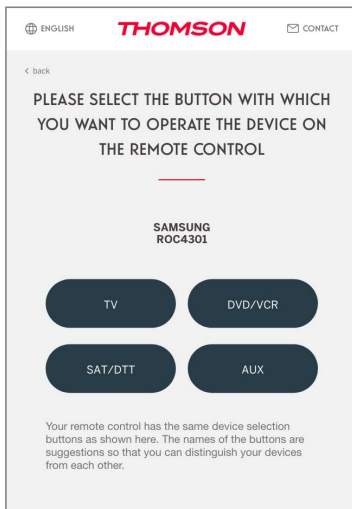
- 43 PUS 6501
- PUS 6503/12
- PUS 6504/12
- PUS 7505/12
- PUS 8505/12
- PUK 7150
- PUS 6501
- PUS 7502
- PUS 7502/12
- PUS 7503
- PUS 7503/12
- PUS 8503



- 5 Bestätigen Sie die eingegebene Marke und Modelbezeichnung.
Über das Bild-Symbol können Sie sich auch ein Bild der Original-Fernbedienung anzeigen lassen.

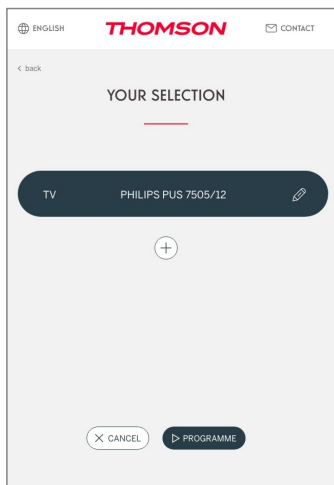


- 6 Wählen Sie die Gerätetaste, für die Sie die Einstellung hinterlegen wollen, aus.

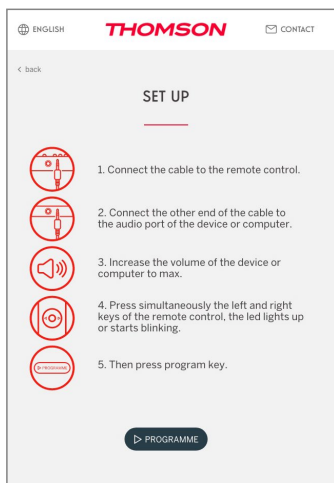




- 7 Hier können Sie auswählen, ob Sie
- weitere Endgeräte programmieren möchten [+].
 - die Programmierung abbrechen möchten [X].
 - das eingestellte Endgerät ändern möchten [Stift].
 - mit der Programmierung der Fernbedienung fortfahren wollen [PROGRAMMIEREN].

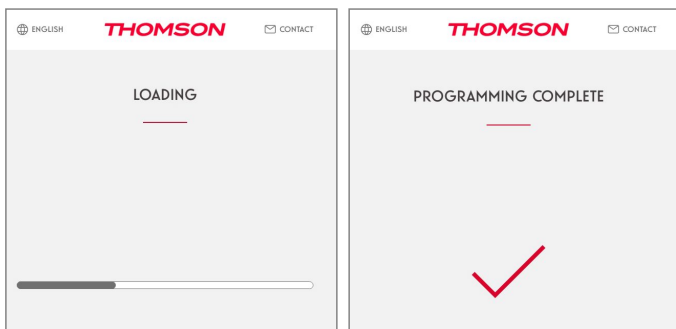


- 8 Verbinden Sie das beiliegende Kabel mit dem Audioausgang Ihres PC/Laptop/Smartphone/Tablet und der Fernbedienung. Der Anschluss befindet sich an der rechten Seite der Fernbedienung.
- Stellen Sie die Ausgabe-Lautstärke an ihrem PC/Laptop/Smartphone/Tablet auf einen Wert zwischen 70% - 100% ein. Drücken Sie gleichzeitig die rechte und linke Pfeiltaste auf der Fernbedienung wie im Bild gezeigt, bis die LED der Fernbedienung leuchtet.
- Anschließend drücken Sie „PROGRAMMIEREN“. Während der Programmierung blinkt die LED an der Fernbedienung.



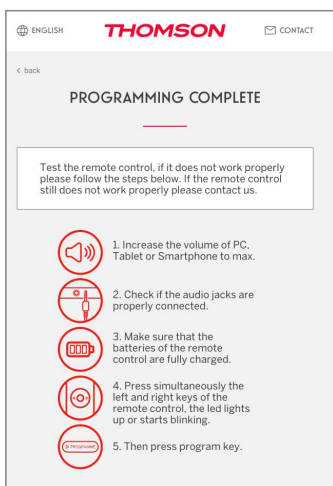


- 9 Wenn Sie auf dem Display Ihres PC/Laptop/Smartphone/Tablet die Anzeige „PROGRAMMIERUNG ABGESCHLOSSEN“ und den roten Haken sehen, ist die Programmierung abgeschlossen. Die LED an der Fernbedienung erlischt.



- 10 Testen Sie die Fernbedienung. Sollte sie nicht korrekt funktionieren, folgen Sie den folgenden Schritten:

1. Erhöhen/Reduzieren Sie die Lautstärke an ihrem PC/Laptop/Smartphone/Tablet. Diese sollte zwischen 70 und 100% liegen.
2. Prüfen Sie, ob das Verbindungskabel richtig eingesteckt wurde.
3. Prüfen Sie den Zustand der Batterien und ersetzen Sie diese ggf. durch neue Batterien.
4. Drücken Sie gleichzeitig die rechte und linke Pfeiltaste auf der Fernbedienung, bis die LED dauerhaft leuchtet.
5. Drücken Sie „PROGRAMMIEREN“, um die gewählte Einstellung an die Fernbedienung zu übertragen.





6. Wartung und Pflege

Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien in der Universal-Fernbedienung, da alte Batterien zum Auslaufen neigen und zu einem Leistungsverlust führen können.

Reinigen Sie die Universal-Fernbedienung keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln. Halten Sie die Universal-Fernbedienung frei von Staub, indem Sie sie mit einem trockenen weichen Tuch reinigen.

7. Fehlerbehebung

F. Meine Ersatz-Fernbedienung funktioniert nicht!

- A. Überprüfen Sie Ihren Fernseher. Wenn der Hauptschalter des Geräts ausgeschaltet ist, kann die Ersatz-Fernbedienung das TV-Gerät nicht bedienen.
- A. Überprüfen Sie, dass die Batterien korrekt eingesetzt sind und die Polarität beachtet wurde.
- A. Überprüfen Sie, ob Sie die entsprechende Gerätetaste für das Gerät gedrückt haben.
- A. Tauschen Sie die Batterien bei niedrigem Batteriestand aus.

F. Mein TV-Gerät reagiert nur auf einige Tastenbefehle.

- A. Probieren Sie andere Codes, bis die meisten Tasten ordnungsgemäß funktionieren.

F. Mein Endgerät reagiert nur auf einige Tastenbefehle.

- A. Die Fernbedienung kann nur Befehle steuern, die auch auf der Originalfernbedienung vorhanden sind.

8. Haftungsausschluss

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden Sie hier: www.hama.com



Le agradecemos que se haya decidido por un producto Thomson.

Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Mando a distancia
- 2x pilas AAA
- Cable de conexión
- Manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- No utilice el mando a distancia de repuesto en ambientes húmedos y evite el contacto con salpicaduras de agua.
- Mantenga el mando a distancia de repuesto alejado de fuentes de calor y no lo exponga a la luz solar directa.
- Procure que el mando no caiga.
- No abra el mando a distancia. No contiene piezas que el usuario pueda reparar.
- Al igual que el resto de aparatos eléctricos, el mando a distancia no debe dejarse en manos de niños.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

Advertencia sobre las pilas



- Asegúrese siempre de que la polaridad de las pilas sea correcta (inscripciones + y -) y colóquelas según corresponda. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente baterías (o pilas) del tipo especificado.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contracontactos de las mismas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Retire las pilas de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, dañe ni ingiera pilas ni tampoco las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.

4. Primeros pasos - Colocación de las pilas

Nota



- Utilice 2 pilas AAA.
- Retire la tapa de las pilas en la parte inferior del mando a distancia.
- Compruebe que coincide la polaridad (+/-) de las pilas y del compartimento de las mismas.
- Coloque las pilas.
- Vuelva a colocar la tapa de las pilas en el mando.

Nota - Memoria de códigos



Este mando a distancia guarda los ajustes incluso mientras se cambian las pilas.



5. Configuración del mando a distancia

El mando a distancia se programa a través de un software basado en la web. Puede encontrar este software en <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Acceda a esta página web y siga las instrucciones del programa. Las imágenes más abajo describen los pasos.

- 1 En esta página podrá seleccionar el idioma o ponerse en contacto con nuestro equipo de asistencia para cualquier consulta.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English)	Poccия (русский)	Slovensko (slovenčina)
France (Français)	Nederland (Nederlands)	Türkiye Türkçesi
Deutschland (Deutsch)	Polska (Polski)	Slovenija (slovenščina)
España (Español)	Україна (українська)	Suomi (suomi)
Italia (Italiano)	Ελλάδα (Ελληνικά)	România (română)
Portugal (Português)	Česká republika (česky)	България (български)

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver. 2014 - SG other

- 2 Puede empezar a programar el mando a distancia con el botón "SELECCIONAR".

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED

Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL

Artículo#: 00132679

SELECT

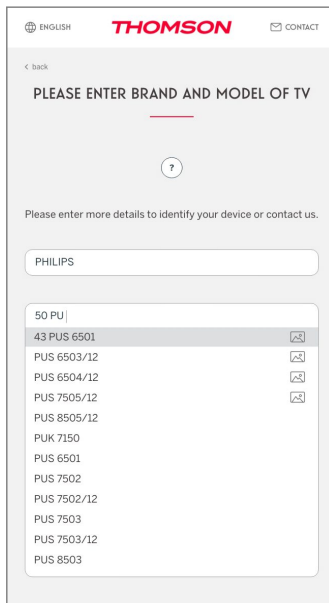
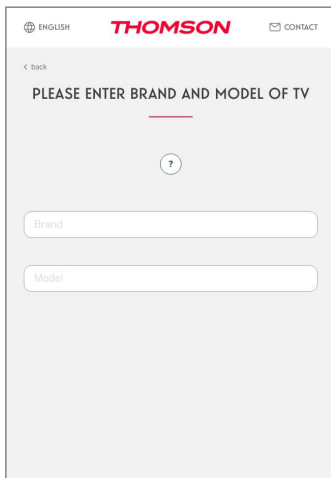
G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver. 2014 - SG other



3 Seleccione el dispositivo terminal para el que desea programar el mando a distancia.

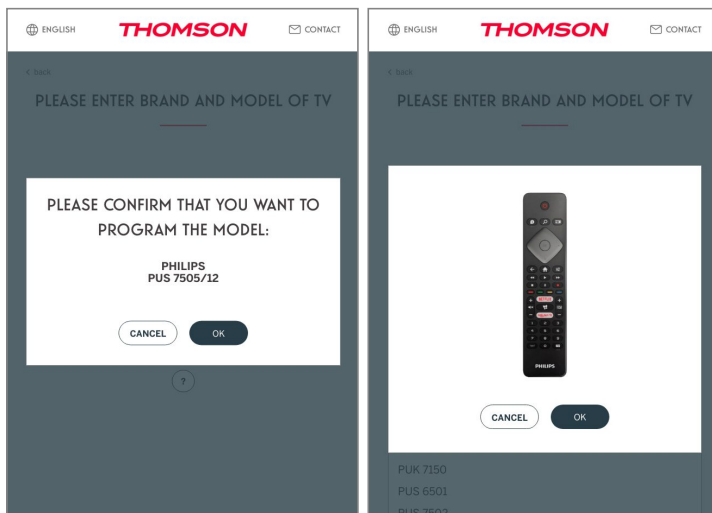


4 Introduzca la marca y el nombre del modelo del dispositivo terminal que desea controlar.

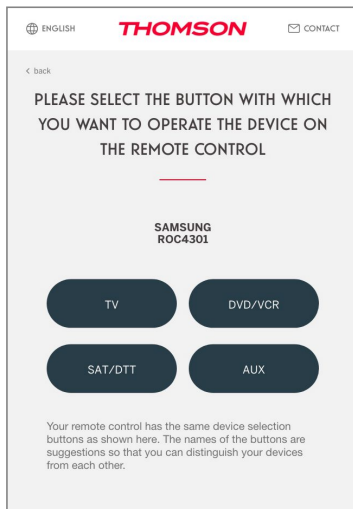




- 5 Confirme la marca y el nombre del modelo.
Con el símbolo de imagen se puede mostrar una imagen del mando a distancia original.



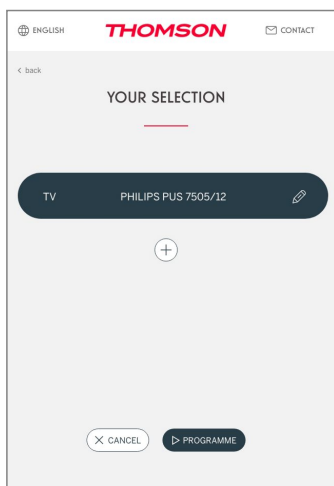
- 6 Seleccione el botón del dispositivo para el que desea almacenar el ajuste.





7 Aquí puede elegir si:

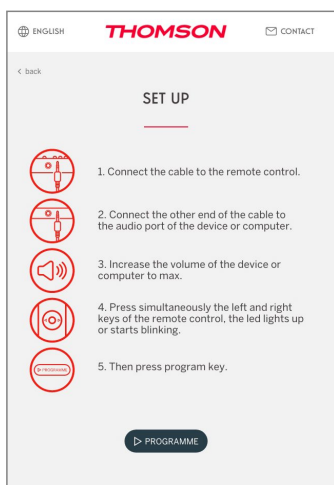
- desea programar más dispositivos terminales [+].
- desea cancelar la programación [X].
- quiere cambiar el terminal establecido [Lápiz].
- desea continuar programando el mando a distancia [PROGRAMACIÓN].



8 Conecte el cable suministrado a la salida de audio de su PC/portátil/smartphone/tablet y al mando a distancia. El conector se encuentra en el lado derecho del mando a distancia.

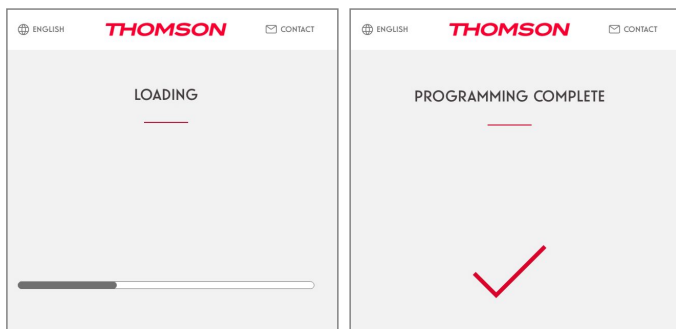
Ajuste el volumen del PC/portátil/smartphone/tablet a un valor entre el 70% y el 100%. Pulse simultáneamente los botones de flecha derecha e izquierda del mando a distancia, tal como se muestra en la imagen, hasta que el LED del mando a distancia se ilumine.

A continuación, pulse "PROGRAMACIÓN". Durante la programación, el LED del mando a distancia parpadea.



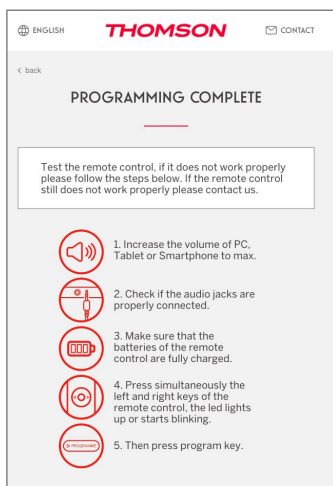


- 9 Cuando se muestre "PROGRAMACIÓN FINALIZADA" y aparezca una marca roja en la pantalla de su PC/portátil/smartphone/tableta, la programación habrá finalizado. El LED del mando a distancia se apaga.



- 10 Compruebe el mando a distancia. Si no funciona correctamente, siga los siguientes pasos:

1. Aumente/disminuya el volumen de su PC/portátil/smartphone/tablet. Este debe permanecer entre el 70 y el 100%.
2. Compruebe que el cable de conexión está correctamente enchufado.
3. Compruebe el estado de las pilas y sustitúyalas por otras nuevas si es necesario.
4. Pulse simultáneamente los botones de flecha derecha e izquierda del mando a distancia hasta que el LED se ilumine de forma continua.
5. Pulse "PROGRAMACIÓN" para aplicar el ajuste seleccionado al mando a distancia.





6. Mantenimiento y cuidado

No utilice nunca simultáneamente pilas viejas y nuevas en el mando a distancia, ya que las pilas viejas tienden a tener fugas y pueden provocar una merma de rendimiento.

No limpie el mando a distancia con limpiadores abrasivos o detergentes fuertes.

Mantenga el mando a distancia libre de polvo limpiándolo con un paño suave y seco.

7. Solución de errores

F. El mando de repuesto no funciona.

A. Compruebe su televisor. Cuando el interruptor principal del dispositivo está apagado, el mando a distancia no puede hacer funcionar la unidad.

A. Compruebe que las pilas están colocadas correctamente y que se ha respetado la polaridad.

A. Compruebe que ha pulsado el botón del dispositivo correspondiente.

A. Sustituya las pilas cuando tengan bajo nivel de carga.

F. Mi TV solo responde a algunos botones.

A. Pruebe otros códigos hasta que la mayoría de los botones funcionen correctamente.

F. Mi dispositivo terminal solo responde a algunos botones.

A. El mando a distancia solo ofrece las funciones que también están disponibles en el mando a distancia original.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa fabricante no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

9. Servicio y asistencia

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, puede ponerte en contacto con el departamento de asesoramiento de productos de la empresa Hama.

Línea directa: +49 9091 502-0 (alemán e inglés)

Encontrará más información sobre el servicio de asistencia aquí: www.hama.com

I Istruzioni d'uso



Grazie per avere acquistato un prodotto Thomson!
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Telecomando
- 2x batterie AAA
- Cavo di collegamento
- Istruzioni per l'uso

3. Istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare il telecomando di riserva in ambienti umidi e proteggerlo dagli schizzi d'acqua.
- Tenere il telecomando di riserva lontano da fonti di calore e non esporlo alla luce diretta del sole.
- Non far cadere il telecomando di riserva.
- Non aprire il telecomando di riserva. Contiene parti non previste per la manutenzione da parte dell'utente.
- Come tutti gli apparecchi elettrici, tenere il telecomando di riserva fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.



Attenzione - batterie



- Inserire le batterie attenendosi sempre alla polarità indicata (etichetta + e -). La mancata osservanza della polarità corretta può causare perdite o l'esplosione delle batterie.
- Utilizzare soltanto batterie ricaricabili (o normali batterie) del tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie pulire i contatti delle medesime e i contro contatti.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove, nonché di marche e tipi diversi.
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere le batterie nell'ambiente per nessuna ragione. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e nocivi per l'ambiente.
- Togliere subito le batterie esaurite dal prodotto e provvedere al loro smaltimento conforme.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).

4. Primi passi – Inserire le batterie

Nota



- Utilizzare 2 batterie di tipo AAA.
- Togliere il coperchio del vano batterie posto sul lato inferiore del telecomando.
- Osservare l'esatta polarità (+/-) delle batterie e del vano batterie.
- Inserire le batterie.
- Riapplicare il coperchio del vano batterie.

Nota – Memoria dei codici



Le impostazioni restano memorizzate anche dopo avere sostituito le batterie.



5. Programmazione del telecomando

Il telecomando può essere programmato con l'aiuto di un software basato sul web. Esso è disponibile in <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Dopo essere passati alla suddetta pagina web, seguire le istruzioni indicate. I singoli passaggi sono spiegati anche nelle immagini che seguono.

- 1 Sulla pagina è possibile impostare la lingua desiderata o mettersi in contatto con il team addetto all'assistenza per eventuali domande.

The screenshot shows two parts of the Thomson website interface. The left part is a language selection screen titled "SELECT YOUR LANGUAGE" with a map of Europe in the background. It lists various countries and their corresponding languages: United Kingdom (English), France (Français), Deutschland (Deutsch), España (Español), Italia (Italiano), Portugal (Português), Россия (русский), Nederland (Nederlands), Polska (Polski), Україна (українська), Ελλάδα (ελληνικά), Česká republika (česky), Slovensko (slovenčina), Türkiye Türkçesi, Slovenija (slovenščina), Suomi (suomi), România (română), and България (български). The right part is a contact form titled "PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL". It includes fields for Contact, E-mail, and Phone, a text area for describing the problem, a checkbox for accepting the Privacy Policy, and a "SEND" button. At the bottom, there is a footer with contact information for G.B.S. Elettronica srl.

- 2 La programmazione del telecomando può essere iniziata premendo il pulsante "SELEZIONA".

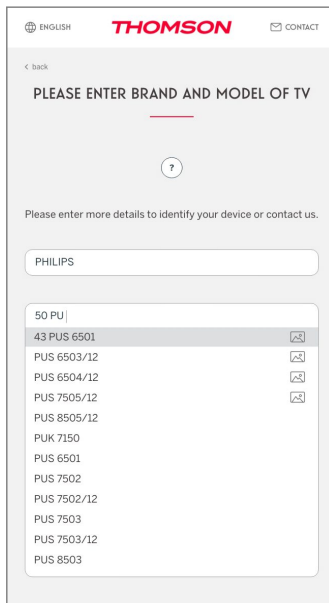
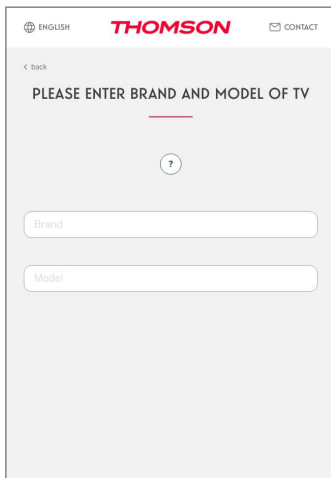
The screenshot shows the Thomson website interface for selecting a remote control. It features the Thomson logo and a "CONTACT" button. Below the logo, there is a "back" button and the text "PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED". A central image shows a Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control. Below the image, the text reads "Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control", "REMOTE CONTROL", and "Articolo#: 00132679". A "SELECT" button is positioned at the bottom. At the very bottom, there is a footer with contact information for G.B.S. Elettronica srl.



3 Selezionare quindi il tipo di apparecchio per il quale si desidera programmare il telecomando.

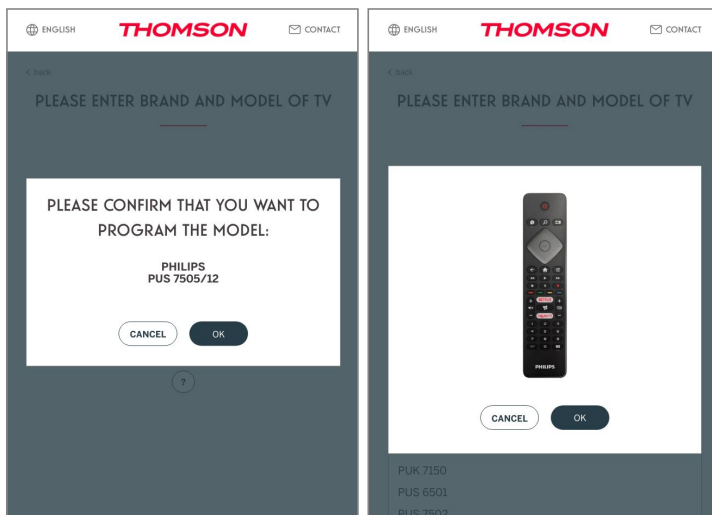


4 Inserire la marca e il modello dell'apparecchio.

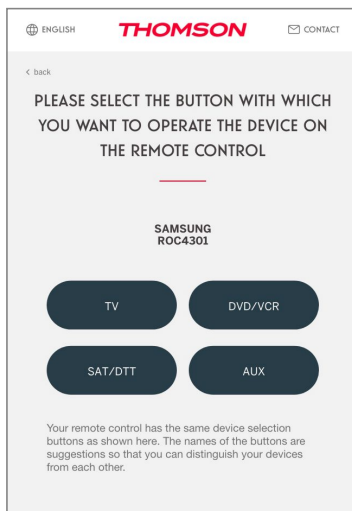




- 5 Confermare la marca e il modello inseriti.
Tramite l'icona dell'immagine è anche possibile visualizzare un'immagine del telecomando originale.

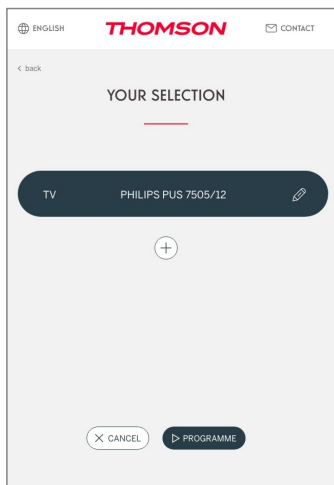


- 6 Selezionare il tasto con il quale si desidera comandare l'apparecchio dal telecomando.





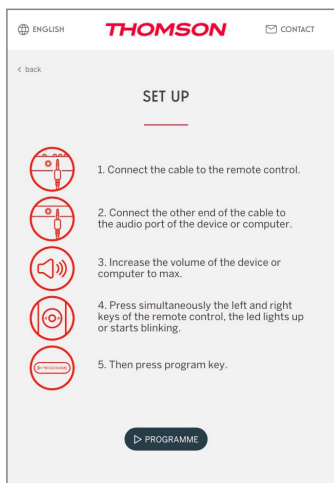
- 7 In questo passaggio è possibile scegliere se
- programmare altri apparecchi [+].
 - annullare la programmazione [X].
 - modificare l'apparecchio impostato [Stift].
 - proseguire con la programmazione del telecomando [PROGRAMMAZIONE].



- 8 Collegare il cavo in dotazione all'uscita audio del PC/laptop/smartphone/tablet e del telecomando. La presa si trova sul lato destro del telecomando.

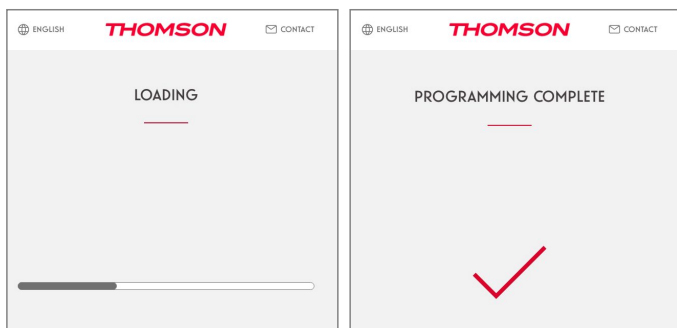
Impostare il volume del PC/laptop/smartphone/tablet su un valore compreso tra 70% - 100%. Premere contemporaneamente il tasto freccia destro e sinistro del telecomando come mostrato nell'immagine fino all'accensione a luce fissa del LED del telecomando.

Premere infine "PROGRAMMAZIONE". Durante la programmazione, il LED del telecomando lampeggia.



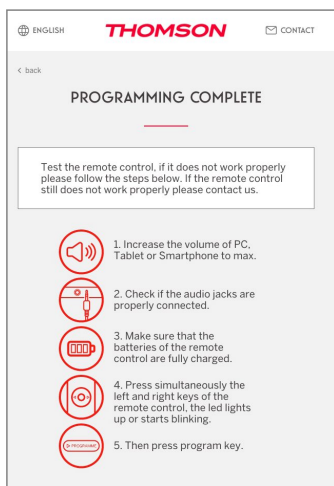


- 9 La programmazione è conclusa quando sul display del PC/laptop/smartphone/tablet appare "PROGRAMMAZIONE COMPLETATA" e il segno di spunta rosso. Il LED del telecomando si spegne.



- 10 Eseguire un test del telecomando. Se non dovesse funzionare correttamente, eseguire i seguenti passaggi:

1. Aumentare/diminuire il volume del PC/laptop/smartphone/tablet. Deve essere compreso tra 70 e 100%.
2. Assicurarsi che il cavo sia stato collegato correttamente.
3. Controllare lo stato delle batterie e sostituirle se necessario.
4. Premere contemporaneamente il tasto freccia destra e sinistro del telecomando come mostrato nell'immagine fino all'accensione a luce fissa del LED.
5. Premere "PROGRAMMAZIONE" per trasmettere al telecomando l'impostazione selezionata.





6. Cura e manutenzione

Non utilizzare batterie vecchie e nuove contemporaneamente, poiché le prime tendono a perdere liquido e possono comportare una riduzione delle prestazioni del telecomando universale.

Non pulire in nessun caso il telecomando universale con detergenti abrasivi o aggressivi.

Spolverare regolarmente il telecomando universale con un panno morbido e asciutto.

7. Risoluzione dei problemi

F. Il mio telecomando di riserva non funziona!

A. Controllare il televisore. Se l'interruttore principale del TV è spento, il telecomando di riserva non esegue funzioni.

A. Verificare che le batterie siano inserite nel modo corretto e secondo la polarità indicata.

A. Verificare se è stato premuto il tasto relativo all'apparecchio che si vuole utilizzare.

A. Sostituire le batterie se presentano un basso livello di carica.

F. Il mio apparecchio TV non risponde ad alcuni comandi dei tasti.

A. Provare altri codici fino a ottenere il funzionamento corretto della maggiore parte dei tasti.

F. Il mio apparecchio non risponde ad alcuni comandi dei tasti.

A. Il telecomando di riserva esegue soltanto i comandi disponibili anche in quello originale.

8. Esclusione di garanzia

Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-0 (tedesco/inglese)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com



Muito obrigado por se ter decidido por um produto Thomson!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Comando à distância
- 2 pilhas AAA
- Cabo de ligação
- Manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Nunca utilize o comando à distância em ambientes húmidos, e evite o contacto com salpicos de água.
- Mantenha o comando à distância afastado de fontes de calor, e nunca o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Não deixe o comando à distância cair.
- Não abra o comando à distância. Ele não contém peças que requeiram a manutenção do utilizador.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, o comando à distância não pode ser manuseado por crianças.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.



Aviso – Pilhas



- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correta das pilhas (inscrições + e -) e coloque-as corretamente. A não observância da polaridade correta poderá provocar o derrame das pilhas ou a sua explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes, nem misture pilhas novas e usadas.
- Retire as pilhas do produto se não o for utilizar durante um período prolongado (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).

4. Primeiros passos – Colocação das pilhas

Nota



- Utilize 2 pilhas do tipo AAA.
- Remova a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do comando à distância.
- Assegure a polaridade correta (+/-) das pilhas e do compartimento das pilhas.
- Coloque as pilhas.
- Volte a inserir a tampa do compartimento das pilhas no comando à distância.

Nota – Memória de códigos



Este comando à distância guarda as definições mesmo durante a substituição da bateria.



5. Configuração do comando à distância

O comando à distância é programado com recurso a um software baseado na web. Encontra este software em <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Depois de aceder ao website anterior, siga as instruções do software. Os passos individuais são explicados igualmente nas imagens em baixo.

- 1 Nesta página, pode seleccionar o idioma pretendido ou, em caso de dúvidas, entrar em contacto com a nossa equipa de assistência.

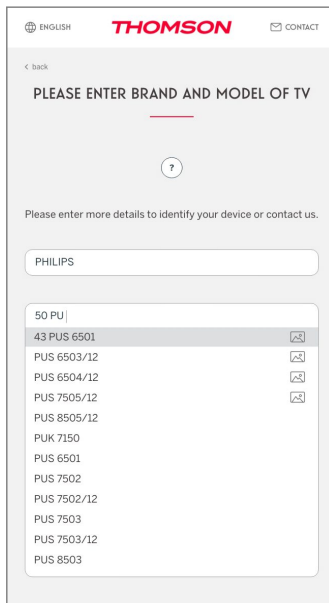
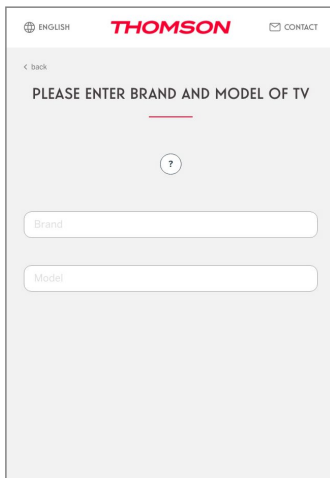
- 2 Por meio do botão “SELECCIONAR”, pode dar início à programação do comando à distância.



3 Selezione o equipamento terminal, para o qual deseja programar o comando à distância.

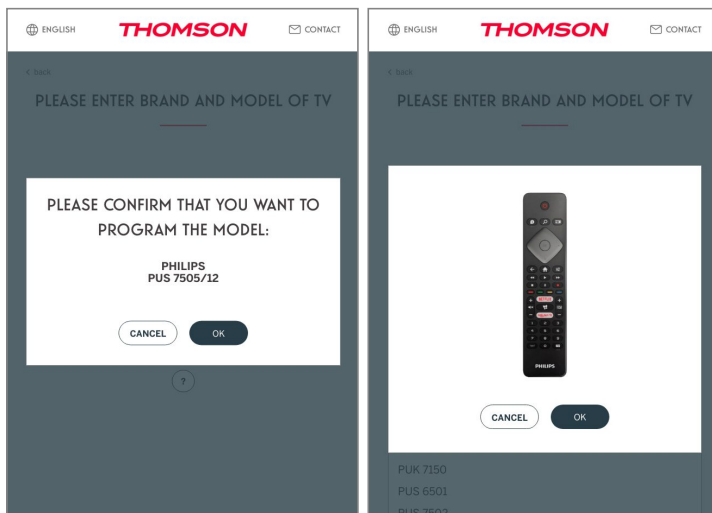


4 Insira a marca e o modelo do equipamento terminal que deseja comandar.

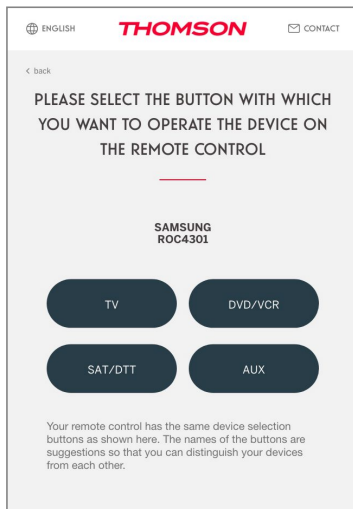




- 5 Confirme a marca e o modelo introduzidos.
Através do símbolo da imagem, pode visualizar uma imagem do comando à distância original.



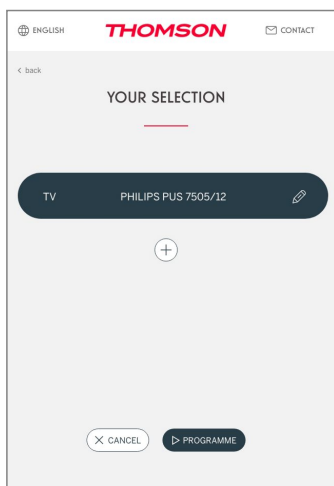
- 6 Selecione as teclas do aparelho, para o qual deseja guardar a definição.





7 Aqui, pode seleccionar se pretende

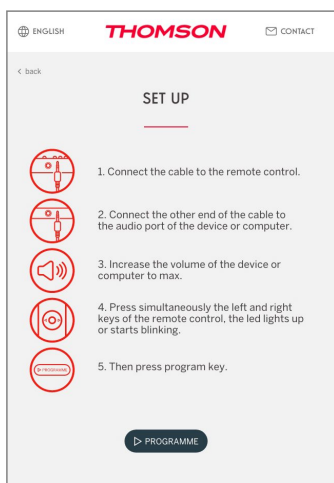
- programar mais equipamentos terminais [+].
- cancelar a programação [X].
- alterar o equipamento terminal definido [lápiz].
- prosseguir com a programação do comando à distância [PROGRAMAR].



8 Ligue o cabo fornecido à saída de áudio do seu PC/portátil/smartphone/tablet e do comando à distância. A ligação encontra-se no lado direito do comando à distância.

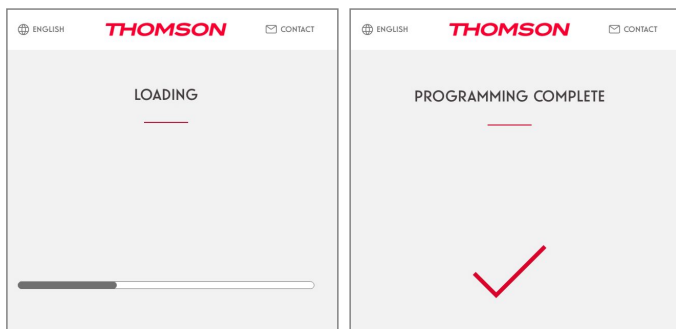
Regule o volume da saída no seu PC/portátil/smartphone/tablet para um valor entre 70 % - 100 %. Prima simultaneamente a tecla de seta direita e esquerda no comando à distância, tal como ilustrado pela imagem, até o LED se iluminar no comando à distância.

Em seguida, prima "PROGRAMAR". Durante a programação, o LED pisca no comando à distância.



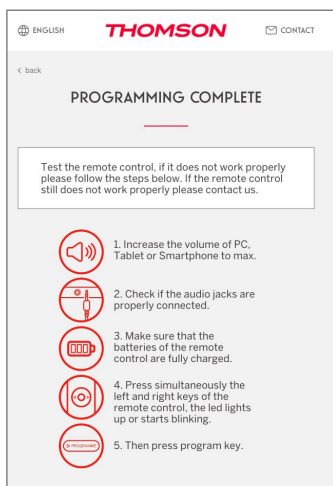


- 9 Se, no ecrã do seu Pc/portátil/smartphone/tablet, vir a indicação “PROGRAMAÇÃO CONCLUÍDA” e o sinal de visto vermelho, significa que a programação foi concluída. O LED no comando à distância apaga-se.



- 10 Teste o comando à distância. Se não funcionar corretamente, siga os seguintes passos:

1. Aumente/reduza o volume no seu PC/portátil/smartphone/tablet. Deve situar-se entre os 70 e os 100 %.
2. Verifique se o cabo de ligação foi corretamente inserido.
3. Verifique o estado das baterias e substitua-as, se necessário, por novas.
4. Prima simultaneamente a tecla de seta direita e esquerda no comando à distância, até o LED se iluminar no comando à distância.
5. Prima “PROGRAMAR”, para transferir a definição selecionada para o comando à distância.





6. Manutenção e conservação

Nunca utilize pilhas novas e velhas ao mesmo tempo no comando à distância universal, pois as baterias velhas têm tendência para verterem e podem causar uma perda de potência.

Nunca limpe o comando à distância universal com produtos abrasivos ou produtos de limpeza agressivos. Mantenha o comando à distância universal sem pó, limpando-o com um pano macio e seco.

7. Resolução de problemas

P. O meu comando à distância sobressalente não funciona!

- A. Verifique o seu televisor. Se o interruptor principal do aparelho estiver desligado, o comando à distância sobressalente não pode comandar o aparelho.
- R. Certifique-se de que as pilhas estão corretamente introduzidas e de que a polaridade está certa.
- R. Certifique-se de que premiu a tecla de aparelho que corresponde ao aparelho que quer comandar.
- R. Se a carga das pilhas for baixa, troque as pilhas.

P. O meu aparelho TV só reage a alguns comandos das teclas.

- R. Experimente outros códigos até a maior parte das teclas funcionar como deve ser.

P. O meu equipamento terminal só reage a alguns comandos das teclas.

- A. O comando à distância pode controlar apenas comandos que também estejam disponíveis no comando à distância original.

8. Exclusão de responsabilidade

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência técnica da Hama.

Hotline: +49 9091 502-0 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com



Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Thomson!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Комплект поставки

- Пульт дистанционного управления
- 2 элемента питания ААА
- Соединительный кабель
- Руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Не используйте запасной пульт дистанционного управления в условиях влажности и не допускайте попадания на него водяных брызг.
- Держите запасной пульт дистанционного управления на безопасном расстоянии от источников тепла и не подвергайте прямому воздействию солнечного излучения.
- Не допускайте падений запасного пульта дистанционного управления.
- Не открывайте запасной пульт дистанционного управления. Он не содержит деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
- Запасной пульт дистанционного управления, как и все электрические приборы, следует беречь от детей.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.



Предупреждение — батареи



- Соблюдайте полярность батарей (+ и -) и вставляйте их соответствующим образом. Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы (или батареи) только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистите контакты.
- Детям запрещается заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не используйте различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалите батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивайте контакты батарей.
- Не заряжайте обычные батареи.
- Не бросайте батареи в огонь.
- Храните батареи в безопасном месте и не давайте их детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Использованные батареи немедленно вынимайте из прибора и утилизируйте.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).

4. Первые шаги — установка элементов питания

Указание



- Используйте 2 батарейки типа AAA.
- Снимите крышку отсека для элементов питания на нижней части пульта дистанционного управления.
- Соблюдайте правильную полярность (+/-) батареек и батарейного отсека.
- Вставьте батарейки.
- Снова установите крышку батарейного отсека на пульт дистанционного управления.

Указание — память кодов



В данном пульте дистанционного управления настройки сохраняются даже при замене элементов питания.



5. Настройка пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления настраивается с помощью программного обеспечения на веб-основе. Это программное обеспечение доступно на сайте <https://support.hama.com/thomson-rca>.

После перехода на вышеуказанный сайт, следуйте инструкциям программного обеспечения. Каждый этап объясняется на изображениях ниже.

- 1 На этой странице вы можете выбрать нужный язык, а также связаться с нашей службой поддержки при наличии вопросов.

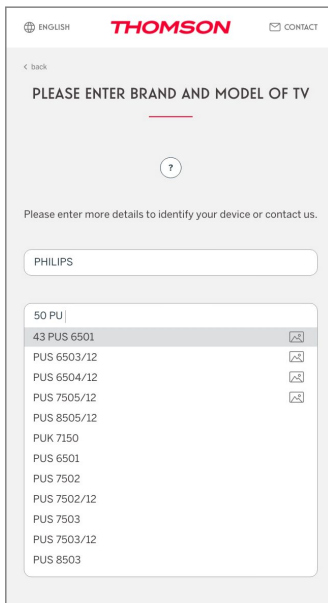
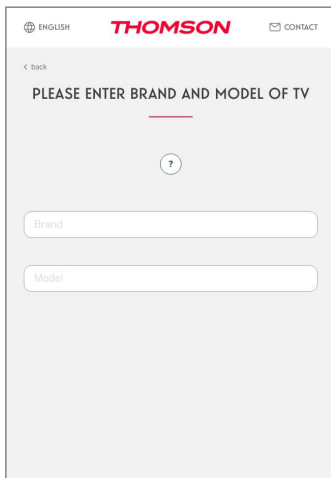
- 2 При нажатии кнопки "ВЫБРАТЬ" запускается настройка пульта дистанционного управления.



3 Выберите устройство, к которому хотите подключить пульт дистанционного управления.

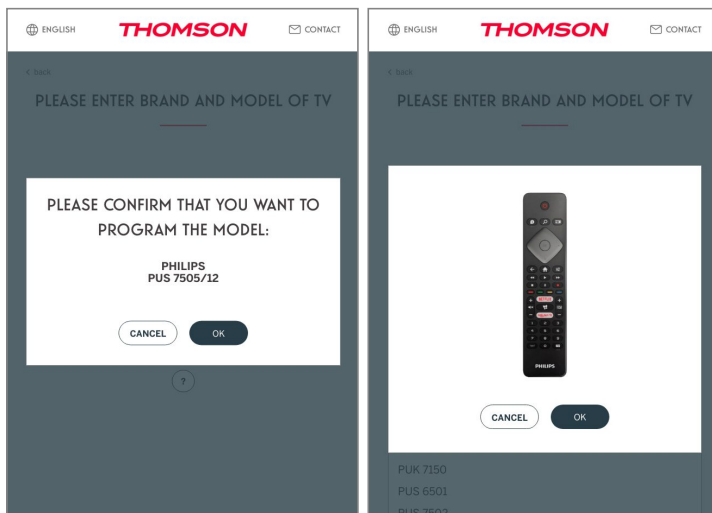


4 Введите марку и название модели устройства, к которому хотите подключится пульт.

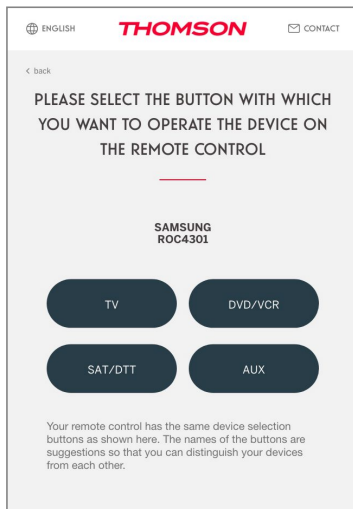




- 5 Подтвердите введенную вами марку и название модели устройства.
На мини-изображении отображается оригинальный пульт дистанционного управления.



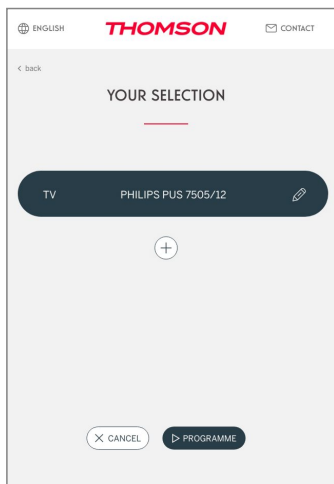
- 6 Выберите кнопку устройства, для которой хотите сохранить настройку.





7 Здесь вы можете

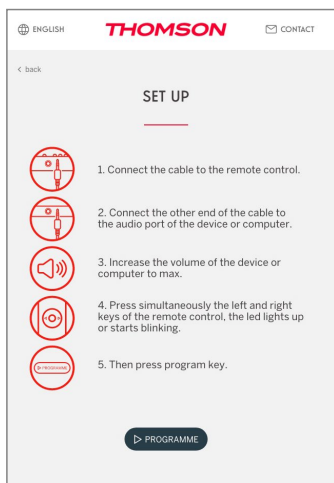
- настроить еще одно устройство [+],
- отменить настройку устройства [X],
- изменить выбранное устройство [Stift],
- продолжить программирование пульта дистанционного управления [НАСТРОИТЬ].



8 Подключите пульт дистанционного управления к аудио-выходу ПК/ноутбука/смартфона/планшета с помощью прилагаемого кабеля. Разъем находится на правой стороне пульта дистанционного управления.

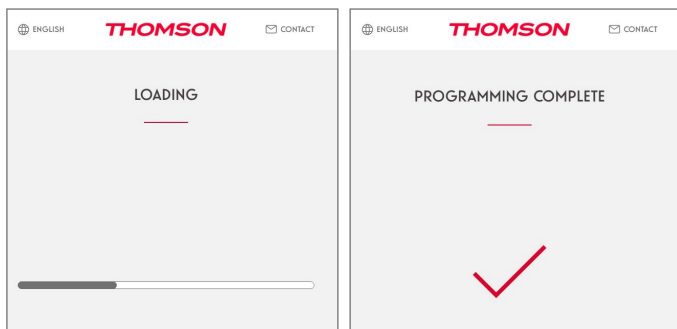
Установите на ПК/ноутбуке/смартфоне/планшете громкость 70–100 %. Одновременно нажмите кнопки со стрелками вправо и влево на пульте дистанционного управления, как показано на рисунке, пока на пульте не загорится светодиод.

Затем нажмите "НАСТРОИТЬ". Во время настройки светодиод на пульте дистанционного управления мигает.



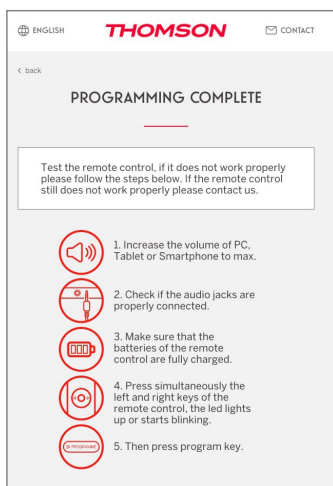


- 9 Если на экране ПК/ноутбука/смартфона/планшета отображаются сообщение "НАСТРОЙКА ЗАВЕРШЕНА" и красная галочка, настройка завершена. Светодиод на пульте дистанционного управления гаснет.



- 10 Проверьте пульт дистанционного управления. Если он не работает должным образом, выполните следующие действия:

1. Увеличьте/уменьшите громкость на ПК/ноутбуке/смартфоне/планшете. Установите громкость в диапазоне 70–100 %.
2. Убедитесь, что соединительный кабель подключен правильно.
3. Проверьте состояние батарей, замените их при необходимости.
4. Одновременно зажмите кнопки со стрелками вправо и влево на пульте дистанционного управления, пока на пульте не загорится светодиод.
5. Нажмите "НАСТРОИТЬ", чтобы применить выбранные настройки к пульту дистанционного управления.





6. Техническое обслуживание и уход

Никогда не используйте одновременно бывшие в использовании и новые элементы питания в универсальном пульте дистанционного управления, так как бывшие в использовании элементы питания могут протекать и приводить к потере мощности.

Ни в коем случае не очищайте универсальный пульт дистанционного управления абразивными или агрессивными чистящими средствами.

Не допускайте попадания пыли в универсальный пульт дистанционного управления — протирайте его сухой мягкой салфеткой.

7. Устранение ошибок

Вопрос Мой пульт дистанционного управления не работает!

Ответ Проверьте ваш телевизор. Если главный выключатель устройства выключен, пульт дистанционного управления не может управлять этим телевизором.

Ответ Проверьте, правильно ли установлены элементы питания, соблюдена ли полярность.

Ответ Проверьте, нажата ли кнопка выбора соответствующего устройства.

Ответ Замените элементы питания при низком уровне их заряда.

Вопрос Мое TV-устройство реагирует только на некоторые команды, привязанные к кнопкам.

Ответ Попробуйте другие коды, пока большинство кнопок не будет работать надлежащим образом.

Вопрос Мое устройство реагирует только на некоторые команды кнопок.

Ответ Пульт дистанционного управления может управлять только теми командами, которые присутствуют и на оригинальном пульте.

8. Исключение ответственности

Производитель не несет никакой ответственности или гарантий за любые повреждения, возникшие в результате неправильной установки, монтажа, неправильного использования продукта или несоблюдения руководства по эксплуатации и/или инструкций по технике безопасности.

9. Сервисное обслуживание и поддержка

При возникновении вопросов по изделию обращайтесь в службу поддержки Hama.

Горячая линия: +49 9091 502-0 (нем./англ.)

Дополнительную информацию по технической поддержке см. на сайте www.hama.com



Hartelijk dank dat u voor een product van Thomson hebt gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Inhoud van de verpakking

- Afstandsbediening
- 2x AAA batterijen
- Verbindingskabel
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Gebruik de vervangende afstandsbediening niet in vochtige omgevingen en voorkom contact met opspattend water.
- Houd de vervangende afstandsbediening uit de buurt van warmtebronnen en stel hem niet aan direct zonlicht bloot.
- Laat de vervangende afstandsbediening niet vallen.
- Open de vervangende afstandsbediening niet. Hij bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- De vervangende afstandsbediening dient, zoals alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing - batterijen



- Let er altijd op dat u de batterijen met de polen in de juiste richting plaatst (opschrift + en -). Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen vervangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd of batterijen van een verschillende soort of fabricaat.
- Verwijder batterijen uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Sluit de batterij niet kort.
- Laad de batterijen niet op.
- Werp de batterijen niet in vuur.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

4. Eerste stappen – De batterijen plaatsen

Aanwijzing



- Gebruik 2 batterijen van het type AAA.
- Verwijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de afstandsbediening.
- Let op de juiste polariteit (+/-) van de batterijen en het batterijvak.
- Plaats de batterijen.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug op de afstandsbediening.

Aanwijzing – Codegeheugen



Deze afstandsbediening behoudt de instellingen ook tijdens het vervangen van de batterijen.



5. Instellen van de afstandsbediening

De afstandsbediening wordt met behulp van webgebaseerde software geprogrammeerd. Deze software vindt u op <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Volg na het openen van bovenstaande website de instructies van de software. De afzonderlijke stappen worden tevens uitgelegd in de onderstaande afbeeldingen.

- 1 Op deze pagina kunt u de gewenste taal selecteren of contact opnemen met ons Support team indien u vragen hebt.

The screenshot shows two parts of the Thomson website. The top part is a language selection screen titled "SELECT YOUR LANGUAGE" with a map of Europe in the background. It lists 15 languages with corresponding flags: United Kingdom (English), France (Français), Deutschland (Deutsch), España (Español), Italia (Italiano), Portugal (Português), Poccия (русский), Nederland (Nederlands), Polska (Polski), Україна (українська), Ελλάδα (ελληνικά), Česká republika (česky), Slovensko (slovenčina), Türkiye Türkçesi, Slovenija (slovenščina), Suomi (suomi), România (română), and България (български). The bottom part is a contact form titled "PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL". It includes fields for Contact, E-mail, and Phone, a text area for describing the problem, a checkbox for accepting the Privacy Policy, and a "SEND" button. At the bottom, there is contact information for G.B.S. Elettronica srl.

- 2 U kunt beginnen met het programmeren van de afstandsbediening met de knop "SELECTEREN".

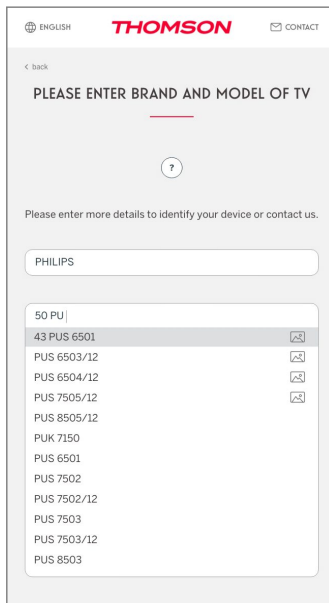
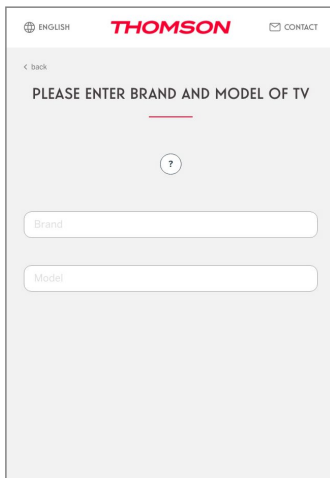
The screenshot shows a screen titled "PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED". It features a central image of a Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control. Below the image, the text reads: "Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control", "REMOTE CONTROL", and "ArtikelNr.: 00132679". A "SELECT" button is located at the bottom. At the very bottom of the page, there is contact information for G.B.S. Elettronica srl.



3 Selecteer het eindapparaat waarvoor u de afstandsbediening wilt programmeren.

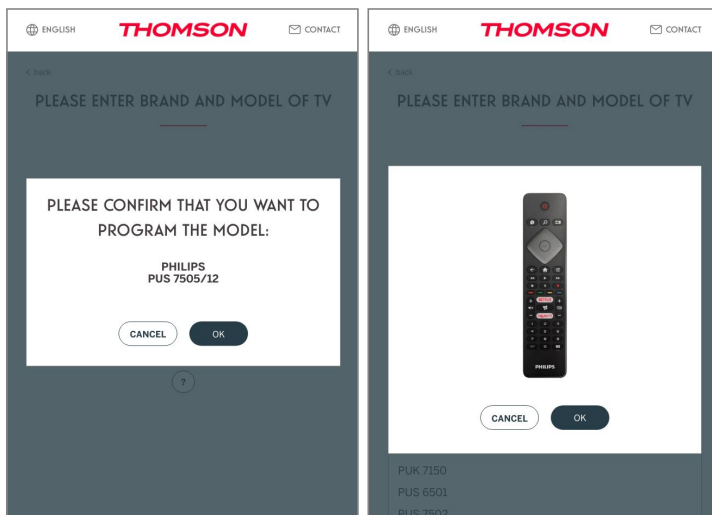


4 Voer het merk en model in van het apparaat dat u wilt bedienen.

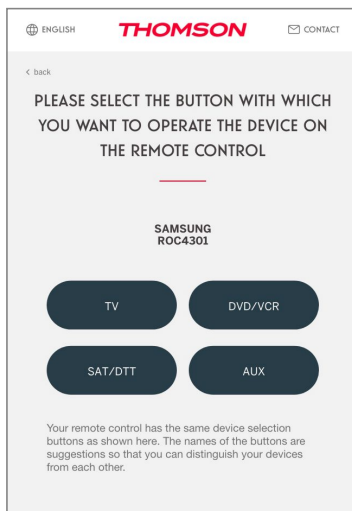




- 5 Bevestig het merk en model dat u hebt ingevoerd.
Via het afbeelding-symbool kunt u ook een afbeelding van de originele afstandsbediening laten weergegeven.

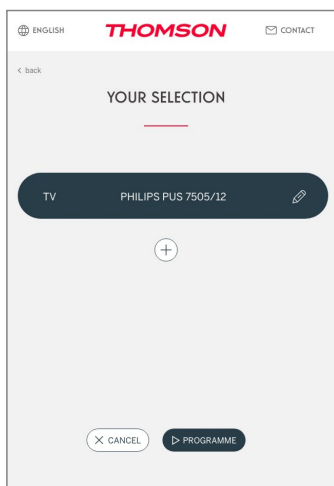


- 6 Selecteer de apparaatknop waarvoor u de instelling wilt opslaan.

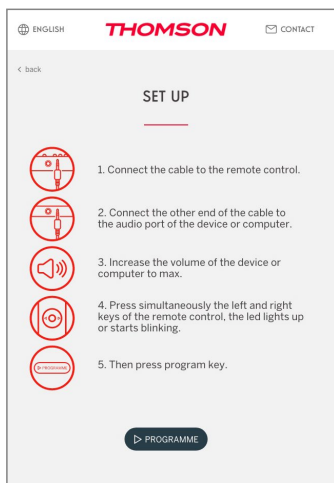




- 7 Hier kunt u kiezen of u
- aanvullende eindapparaten wilt programmeren [+].
 - de programmering wilt annuleren [X].
 - het ingestelde eindapparaat wilt wijzigen [pen].
 - met het programmeren van de afstandsbediening wilt doorgaan [PROGRAMMEREN].

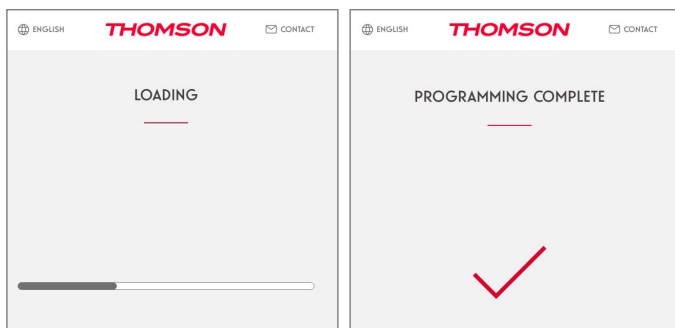


- 8 Sluit de meegeleverde kabel aan op de audio-uitgang van uw pc/laptop/smartphone/tablet en de afstandsbediening. De aansluiting bevindt zich aan de rechterkant van de afstandsbediening.
- Stel het uitgangsvolume op uw pc/laptop/smartphone/tablet in op een waarde tussen 70% - 100%. Druk tegelijkertijd op de rechter- en linker-pijltjestoetsen op de afstandsbediening (zoals op de afbeelding weergegeven) totdat de led op de afstandsbediening oplicht.
- Druk vervolgens op "PROGRAMMEREN". Tijdens het programmeren knippert de led op de afstandsbediening.



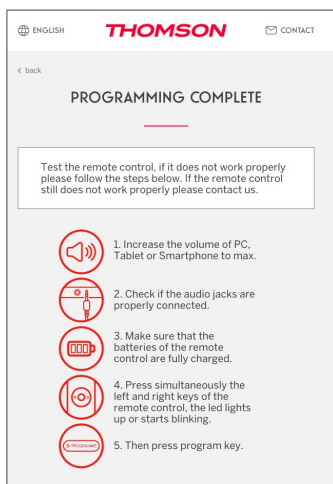


- 9 Zodra u display van uw pc/laptop/smartphone/tablet "PROGRAMMERING VOLTOOID" en het rode vinkje ziet, is het programmeren voltooid. De led op de afstandsbediening gaat uit.



Test de afstandsbediening. Als deze niet goed werkt, volg dan de onderstaande stappen:

- 10
1. Verhoog/verlaag het volume op uw pc/laptop/smartphone/tablet. Dit moet tussen 70 en 100% bedragen.
 2. Controleer of de verbindingkabel correct is aangesloten.
 3. Controleer de toestand van de batterijen en vervang ze indien nodig door nieuwe batterijen.
 4. Druk tegelijkertijd op de rechter- en linker-pijltjestoetsen op de afstandsbediening totdat de led continu brandt.
 5. Druk op "PROGRAMMEREN" om de geselecteerde instelling naar de afstandsbediening te verzenden.





6. Onderhoud en verzorging

Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijk in de universele afstandsbediening, aangezien oude batterijen kunnen gaan lekken en tot prestatieverlies kunnen leiden.

Maak de universele afstandsbediening nooit schoon met schuurmiddelen of sterke reinigingsmiddelen. Houd de universele afstandsbediening stofvrij door hem met een droge, zachte doek schoon te maken.

7. Storingen verhelpen

V. Mijn vervangende afstandsbediening doet het niet!

- A. Controleer uw tv. Als de hoofdschakelaar van het apparaat is uitgeschakeld, kan de vervangende afstandsbediening het tv-toestel niet bedienen.
- A. Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en of de polariteit in acht is genomen.
- A. Controleer of u de juiste apparaatknoop voor het apparaat hebt ingedrukt.
- A. Vervang de batterijen als de batterijen bijna leeg zijn.

V. Mijn TV-apparaat reageert slechts op een paar knop-opdrachten.

- A. Probeer andere codes totdat de meeste knoppen correct werken.

V. Mijn eindapparaat reageert slechts op een paar knop-opdrachten.

- A. De afstandsbediening kan alleen opdrachten geven die ook op de originele afstandsbediening aanwezig zijn.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies.

Hotline: +49 9091 502-0 (Dui/Eng)

Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com



Dziękujemy za zakup produktu firmy Thomson!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości.
Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku ewentualnego odsprzedania urządzenia nowemu właścicielowi należy dołączyć do niego również niniejszą instrukcję obsługi.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie



Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga



Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

2. Zawartość zestawu

- Pilot
- 2x baterie AAA
- kabel połączeniowy
- Instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Nie używać pilota zastępczego w wilgotnym otoczeniu i unikać kontaktu z rozpryskami wody.
- Pilota zastępczego trzymać z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie pozwolić, aby pilot zastępczy upadł.
- Nie otwierać pilota zastępczego. Nie zawiera on żadnych elementów wymagających konserwacji przez użytkownika.
- Pilot zastępczy – podobnie jak wszystkie produkty elektryczne – nie powinien być obsługiwany przez dzieci.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.



Ostrzeżenie – Baterie



- Koniecznie przestrzegać prawidłowej biegunowości (oznaczenie + i -) baterii oraz odpowiednio je wkładać. Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) określonego typu.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych baterii z nowymi, baterii różnego typu lub różnych producentów.
- Wyjąć baterie z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii i nie dopuszczać, aby przedostały się do środowiska. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Zużyte baterie natychmiast wyjąć z produktu i wyrzucić.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

4. Pierwsze kroki – wkładanie baterii

Uwaga



- Używać 2 baterii typu AAA.
- Otworzyć pokrywę komory baterii na spodzie pilota zdalnego sterowania.
- Uważać na prawidłową polaryzację (+/-) baterii i komory baterii.
- Włożyć baterie.
- Założyć ponownie pokrywę komory baterii na pilota zdalnego sterowania.

Wskazówka – pamięć kodów



Pilot zachowuje ustawienia także podczas wymiany baterii.



5. Konfigurowane pilota

Pilot zdalnego sterowania jest programowany za pomocą oprogramowania opartego na sieci. Oprogramowanie można znaleźć na stronie <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Po wywołaniu powyższej strony internetowej postępować zgodnie z instrukcjami oprogramowania. Poszczególne kroki są również wyjaśnione na poniższych zdjęciach.

- 1 Na tej stronie można wybrać odpowiedni język lub w razie pytań skontaktować się z zespołem pomocy technicznej.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English) France (Français) Deutschland (Deutsch) España (Español) Italia (Italiano) Portugal (Português)

Россия (русский) Nederland (Nederlands) Polska (Polski) Україна (українська) Ελλάδα (ελληνικά) Česká republika (česky)

Slovensko (slovenčina) Türkiye Türkçesi Slovenija (slovenščina) Suomi (suomi) România (română) България (български)

WYBÓR

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2 Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SOI ether

- 2 Poprzez pole wyboru "WYBÓR" można rozpocząć programowanie pilota zdalnego sterowania.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED

WYBÓR

Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL ArtikelNr.: 00132679

SELECT

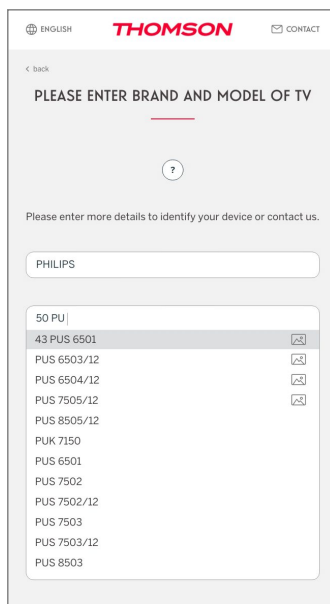
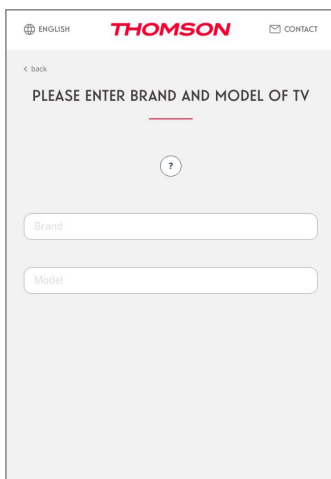
G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2 Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SOI ether



3 Wybrać urządzenie końcowe, dla którego ma zostać zaprogramowany pilot zdalnego sterowania.

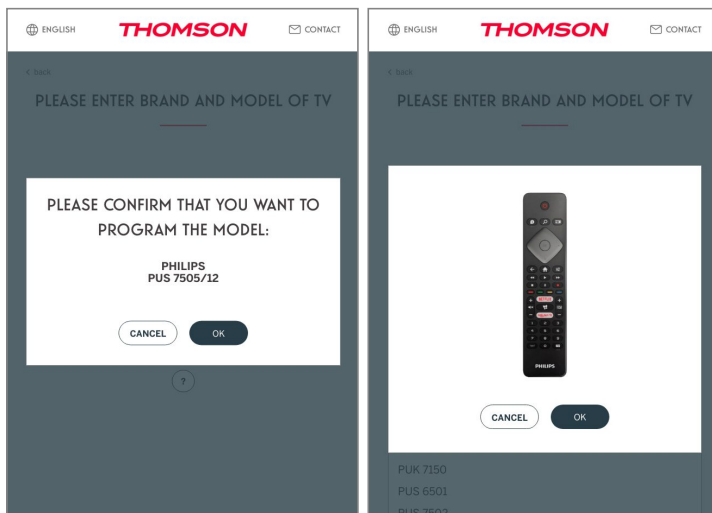


4 Podać markę i nazwę modelu urządzenia końcowego, które ma być sterowane przy pomocy pilota.

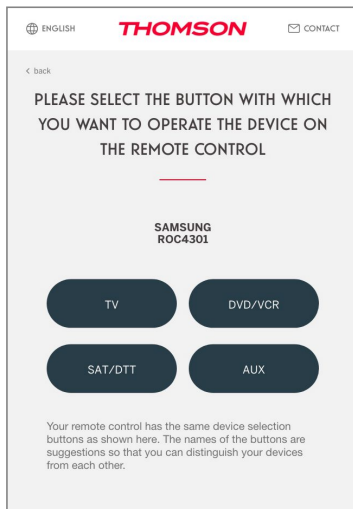




- 5 Potwierdzić podaną markę i nazwę modelu.
Poprzez symbol zdjęcia można również wyświetlić zdjęcie oryginalnego pilota zdalnego sterowania.

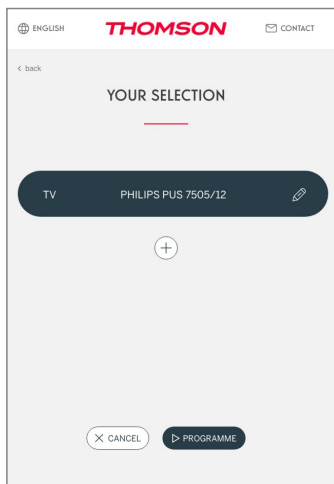


- 6 Wybrać przyciski na urządzeniu, dla których ma zostać zapisane ustawienie.





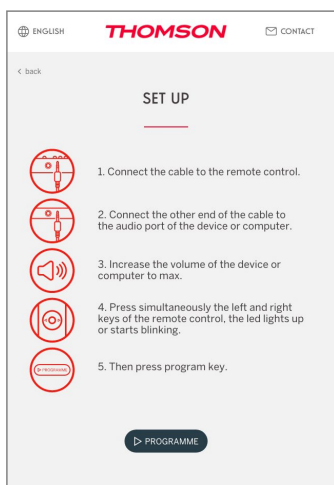
- 7 Tu można wybrać odpowiednią czynność
- programowanie kolejnych urządzeń końcowych [+].
 - anulowanie programowania [X].
 - zmiana ustawionego urządzenia końcowego [Stift].
 - kontynuacja programowania pilota zdalnego sterowania [PROGRAMOWANIE].



- 8 Połączyć załączony kabel do wyjścia audio PC/laptopa/smartfona/tabletu i pilota zdalnego sterowania. Złącze znajduje się po prawej stronie pilota zdalnego sterowania.

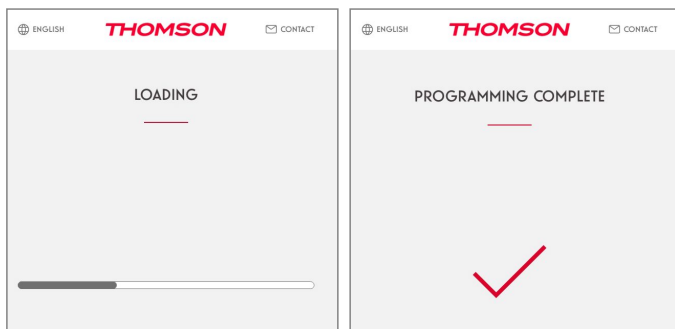
Ustawić głośność wyjściową na PC/laptopie/smartfonie/tablecie na poziomie 70–100%. Nacisnąć jednocześnie prawy i lewy przycisk strzałki na pilocie zdalnego sterowania, jak przedstawiono to na zdjęciu, aż dioda LED się zaświeci.

Następnie nacisnąć "PROGRAMOWANIE". Podczas programowania dioda LED na pilocie zgaśnie.



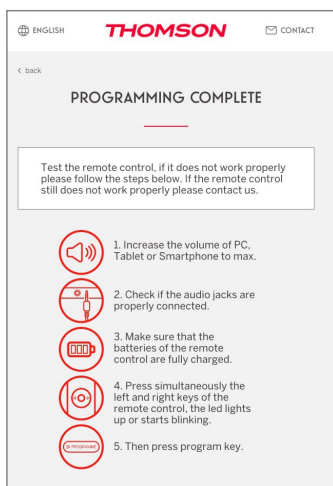


- 9 Pojawienie się na wyświetlaczu PC/laptopa/smartfona/komputera wskazania "PROGRAMOWANIE ZAKOŃCZONE" i czerwonego haczyka oznacza zakończenie programowania. Dioda LED na pilocie zdalnego sterowania zgaśnie.



- 10 Przetestować pilot zdalnego sterowania. W razie nieprawidłowego funkcjonowania, postępować zgodnie z poniższymi krokami:

1. Zwiększyć/zmniejszyć głośność na PC/laptopie/smartfonie/tablecie. Powinna ona wynosić od 70 do 100%.
2. Sprawdzić, czy kabel połączeniowy został prawidłowo włożony.
3. Sprawdzić stan baterii i w razie potrzeby zastąpić je nowymi bateriami.
4. Nacisnąć jednocześnie prawy i lewy przycisk strzałki na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda LED będzie świecić światłem ciągłym.
5. Nacisnąć "PROGRAMOWANIE", aby przenieść wybrane ustawienie na pilot zdalnego sterowania.





6. Czyszczenie i konserwacja

Nigdy nie używać jednocześnie starych i nowych baterii w pilocie uniwersalnym, ponieważ stare baterie często wyciekają, co prowadzi do uszkodzeń.

Nigdy nie czyścić pilota uniwersalnego środkami ściernymi ani silnymi środkami czyszczącymi.

Pilota uniwersalnego należy chronić przed kurzem, czyszcząc go suchą i miękką szmatką.

7. Usuwanie usterek

F. Mój pilot zastępczy nie działa!

A. Należy sprawdzić telewizor. Jeśli wyłącznik główny urządzenia jest wyłączony, pilot zastępczy nie może obsługiwać urządzenia.

A. Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone i czy uwzględniono biegunowość.

A. Sprawdzić, czy naciśnięto odpowiedni przycisk urządzenia dla tego urządzenia.

A. Baterie należy wymieniać, gdy są słabe.

F. Mój telewizor reaguje tylko na kilka poleceń testowych.

A. Należy wypróbować inne kody, aż większość przycisków będzie działać poprawnie.

F. Moje urządzenie końcowe reaguje tylko na kilka poleceń testowych.

A. Pilot zdalnego sterowania może sterować jedynie poleceniami, które są również dostępne na oryginalnym pilocie.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Producent nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji oraz użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Hama.

Infolinia: +49 9091 502-0 (niem./ang.)

Bardziej szczegółowe informacje na temat wsparcia można znaleźć na stronie: www.hama.com

H Használati útmutató



Köszönjük, hogy Thomson terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Távirányító
- 2 db AAA elem
- Csatlakozókábel
- Használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- Ne használja a tartalék távirányítót nedves környezetben, és kerülje a fröccsenő vízzel való érintkezést.
- Hőforrástól tartsa távol a tartalék távirányítót, és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne ejtse le a tartalék távirányítót.
- Ne nyissa fel a tartalék távirányítót. Nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek a felhasználó által javíthatók.
- A tartalék távirányító, mint minden elektromos készülék, nem való gyermekek kezébe.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bizonn illetékes szakemberre.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.



Figyelmeztetés – elemek



- Feltétlenül ügyeljen az elem megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Az elem behelyezése előtt tisztítsa meg az elemérintkezőket és az ellenérintkezőket.
- Ne engedje meg a gyermekeknek az elemcserét felügyelet nélkül.
- Ne keverje a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Vegye ki az elemeket abból a termékből, amelyet hosszú ideig nem használ (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére készenlétben tartja).
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Ne dobja tűzbe az elemeket.
- Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Az elemeket soha ne nyissa fel, rongálja meg, nyelje le vagy juttassa a környezetbe. Mérgező és környezetre káros nehézfémeket tartalmazhatnak.
- Haladéktalanul vegye ki a lemerült elemeket a termékből, majd selejtezze le őket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).

4. Első műveletek – elemek berakása

Megjegyzés



- Használjon 2 AAA típusú elemet.
- Vegye le a tartalék távirányító alján található elemtartó rekesz fedelét.
- Ügyeljen az elem és az elemtartó rekesz megfelelő polaritására (+/-).
- Helyezze be az elemeket.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét a távirányítóra.

Megjegyzés – kódmemória



Ez a távirányító elemcsere alatt is tárolja a beállításokat.



5. A távirányító beállítása

A távirányító programozása egy webalapú szoftverrel történik. Ez a szoftver ezen a linken érhető el: <https://support.hama.com/thomson-rca>.

A fenti webhely megnyitása után kövesse a szoftver utasításait. Az egyes lépéseket szintén az alul látható képek ismertetik.

- 1 Ezen az oldalon kiválaszthatja a kívánt nyelvet, vagy ha kérdése van, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English) France (Français) Deutschland (Deutsch) España (Español) Italia (Italiano) Portugal (Português)

Poccия (русский) Nederland (Nederlands) Polska (Polski) Україна (українська) Ελλάδα (ελληνικά) Česká republika (česky)

Slovensko (slovenčina) Türkçe (Türkçe) Slovenija (slovenščina) Suomi (suomi) România (română) България (български)

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND


G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver 2014 - SOI ether

- 2 A távirányító programozását a "KIVÁLASZTÁS" gombbal indíthatja el.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED



Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL
ArtikeleNr.: 00132679

SELECT

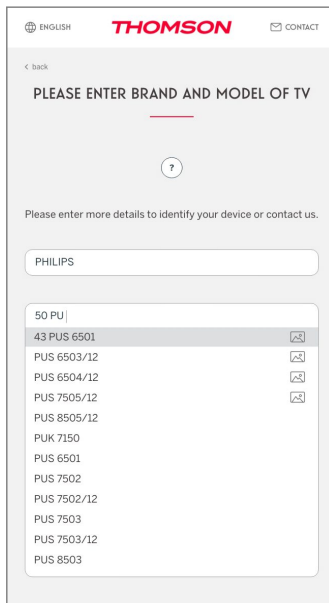
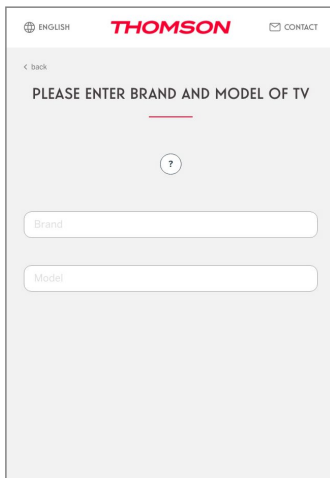
G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver 2014 - SOI ether



3 Válassza ki az eszközt, amelyhez a távirányítót szeretné beprogramozni.

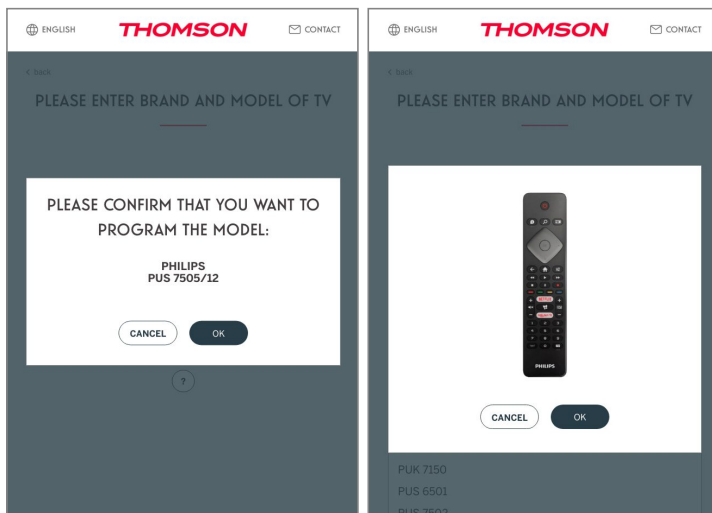


4 Adja meg annak az eszköznek a márkanevét és a modellje megnevezését, amelyet vezérelni kíván.

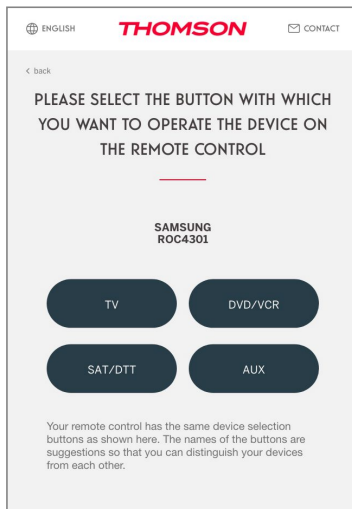




- 5 Erősítse meg a megadott márka és modell nevét.
Az ikon segítségével megjelenítheti az eredeti távirányító képét is.



- 6 Válassza ki azt az eszközigombot, amelyhez a beállítást tárolni szeretné.

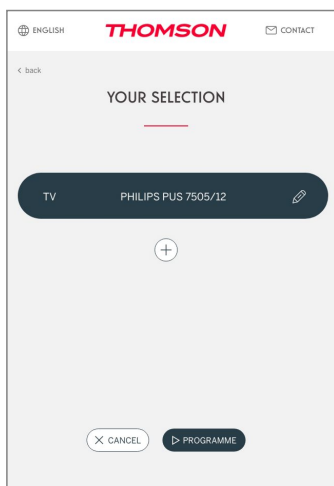




7

Itt választhatja, hogy

- további eszközt szeretne beprogramozni [+].
- szeretné megszakítani a programozást [X].
- szeretné módosítani a beállított eszközt [Stift].
- szeretné folytatni a távirányító programozását [PROGRAMOZÁS].

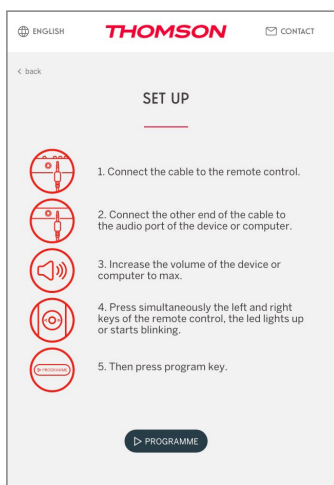


8

Csatlakoztassa a mellékelt kábelt a számítógép/laptop/okostelefon/táblagép és a távirányító audiokimenetéhez. A csatlakozás a távirányító jobb oldalán található.

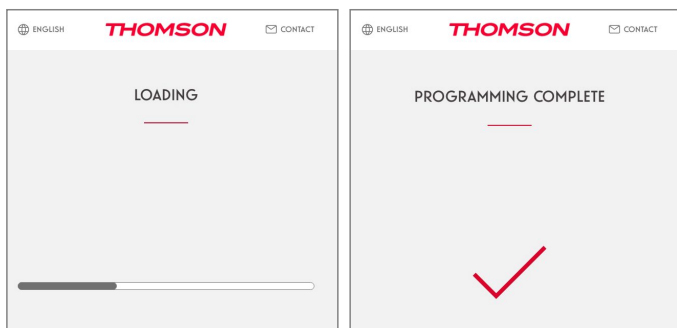
Állítsa a kimenő hangerőt a számítógépén/laptopján/okostelefonján/táblagépén 70–100% közötti értékre. Nyomja meg egyszerre a távirányítón lévő jobb és bal nyíl gombot a képen látható módon, amíg a távirányító LED-je villogni nem kezd.

Ezután nyomja meg a "PROGRAMOZÁS" gombot. A programozás alatt a távirányító LED-je villog.



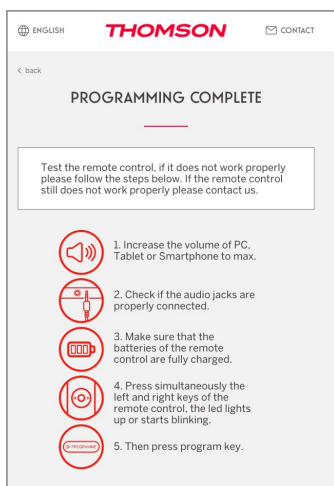


- 9 Ha a "PROGRAMOZÁS BEFEJEZŐDÖTT" üzenetet látja a PC/laptop/okostelefon/táblagép kijelzőjén, és a piros pipa megjelenik, a programozás befejeződött. A távirányító LED-je kialszik.



- 10 Tesztelje a távirányítót. Ha nem működik megfelelően, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Növelje/csökkentse a hangerőt a számítógépen/laptopon/okostelefonon/táblagépen. Ennek 70 és 100% között kell lennie.
2. Ellenőrizze, hogy a csatlakozókábel megfelelően van-e csatlakoztatva.
3. Ellenőrizze az elemek állapotát, és szükség esetén pótolja ezeket új elemekkel.
4. Nyomja meg egyszerre a távirányítón lévő jobb és bal nyíl gombot, amíg a LED hosszan világítani nem kezd.
5. Nyomjon a "PROGRAMOZÁS" parancsra, hogy a kiválasztott beállítást továbbítsa a távirányítóra.





6. Karbantartás és gondozás

Ne használjon vegyesen régi és új elemet az univerzális távirányítóhoz, mivel a régi elemek szivároghatnak és teljesítményvesztést okozhatnak.

Az univerzális távirányítót ne tisztítsa súrolószerral vagy karcoló hatású tisztítószerral.

Tartsa az univerzális távirányítót pormentesen és száraz, puha kendővel tisztítsa.

7. Hibaelhárítás

F. A tartalék távirányítóm nem működik!

A. Ellenőrizze TV-készülékét. Ha az eszköz főkapcsolója ki van kapcsolva, a tartalék távirányító nem tudja működtetni.

V. Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően, a polaritás figyelembevételével vannak-e behelyezve.

V. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az eszköz megfelelő készülékgombját.

V. Cserélje ki az elemeket, ha lemerültek.

F. Az eszközöm csak néhány gombparancsra reagál.

V. Addig próbáljon ki más kódokat, amíg a gombok többsége megfelelően nem működik.

F. Az eszközöm csak néhány gombparancsra reagál.

A. A távirányító csak azokat a parancsokat tudja vezérelni, amelyek az eredeti távirányítón is megtalálhatók.

8. Szavatosság kizárása

A gyártó semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

9. Szerviz és támogatás

A termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama ügyfélszolgálatához.

Ügyfélszolgálat: +49 9091 502-0 (német/angol)

További támogatási információt itt talál: www.hama.com



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Thomson!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.



Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.



2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Τηλεχειριστήριο
- 2x μπαταρίες AAA
- Καλώδιο σύνδεσης
- Εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μη χρησιμοποιείτε το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο σε υγρά περιβάλλοντα και αποφύγετε την επαφή με σταγόνες νερού.
- Κρατήστε το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο μακριά από πηγές θερμότητας και μην το εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου.
- Μην ρίχνετε το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο στο πάτωμα.
- Μην ανοίγετε το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο. Δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
- Το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.



Προειδοποίηση – μπαταρίες



- Πρέπει να προσέχετε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και να τις τοποθετείτε ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσσωρευτές (ή μπαταρίες) του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βάρεια μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).

4. Πρώτα βήματα – Τοποθέτηση των μπαταριών

Υπόδειξη



- Χρησιμοποιήστε 2 μπαταρίες τύπου AAA.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στο κάτω μέρος του τηλεχειριστηρίου.
- Προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/-) των μπαταριών και της θήκης μπαταριών.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες.
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στο τηλεχειριστήριο.

Υπόδειξη – Αποθήκευση κωδικών



Το τηλεχειριστήριο αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και κατά τη διάρκεια της αλλαγής μπαταριών.



5. Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Το τηλεχειριστήριο προγραμματίζεται με τη βοήθεια ενός λογισμικού που βρίσκεται στο Διαδίκτυο. Μπορείτε να βρείτε αυτό το λογισμικό στη διεύθυνση <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Αφού επισκεφτείτε τον παραπάνω ιστότοπο, ακολουθήστε τις οδηγίες του λογισμικού. Τα επιμέρους βήματα επεξηγούνται επίσης στις παρακάτω εικόνες.

- 1 Σε αυτή τη σελίδα μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα που θέλετε ή να επικοινωνήσετε με την ομάδα υποστήριξής μας, εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English) France (Français) Deutschland (Deutsch) España (Español) Italia (Italiano) Portugal (Português) Россия (русский) Nederland (Nederlands) Polska (Polski) Україна (українська) Ελλάδα (Ελληνικά) Česká republika (česky) Slovensko (slovenčina) Türkiye Türkçesi Slovenija (slovenščina) Suomi (suomi) România (română) България (български)

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND


G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SGI other

- 2 Μπορείτε να ξεκινήσετε τον προγραμματισμό του τηλεχειριστηρίου με το κουμπί "AUSWÄHLEN".

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED



Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL
ArtikelNr.: 00132679

SELECT

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SGI other



3 Επιλέξτε την συσκευή για την οποία θέλετε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

SELECT WHAT DEVICE WANT TO PROGRAM

TV DVD/Home theatre SAT

Digital terrestrial VCR PC

Hifi Combi All

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39
06.7236734 - P.I. 01048701007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013. All rights reserved Privacy Policy
ver.2014 - SO: other

4 Εισαγάγετε τη μάρκα και το μοντέλο της συσκευής, την οποία θέλετε να ελέγξετε.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Brand

Model

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Please enter more details to identify your device or contact us.

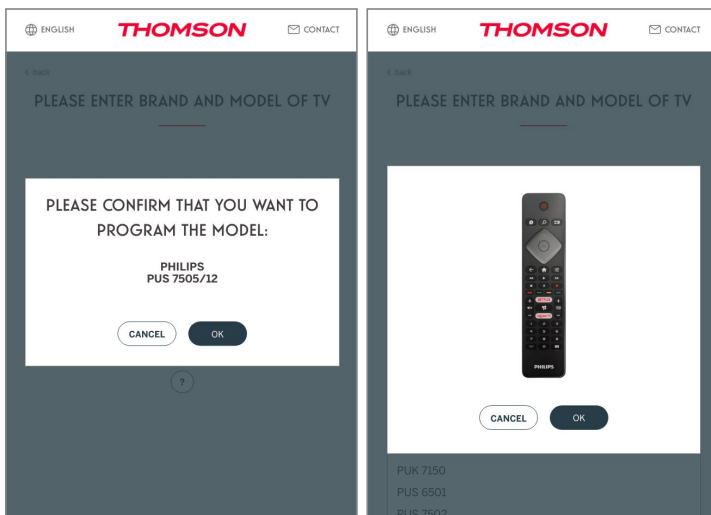
PHILIPS

50 PU |

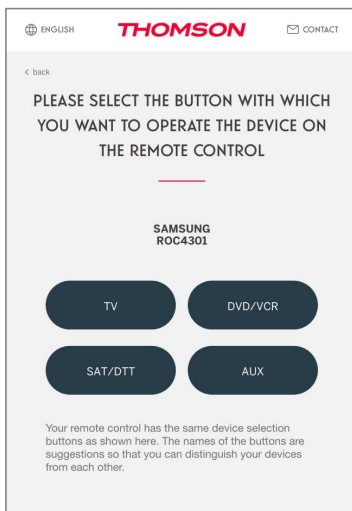
43 PUS 6501	✕
PUS 6503/12	✕
PUS 6504/12	✕
PUS 7505/12	✕
PUS 8505/12	
PUK 7150	
PUS 6501	
PUS 7502	
PUS 7502/12	
PUS 7503	
PUS 7503/12	
PUS 8503	



- 5 Επιβεβαιώστε τη μάρκα και το μοντέλο που καταχωρίσατε. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το σύμβολο εικόνας για να εμφανίσετε μια εικόνα του αρχικού τηλεχειριστηρίου.



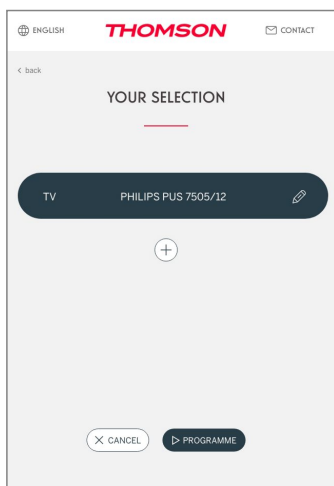
- 6 Επιλέξτε το κουμπί συσκευής για την οποία θέλετε να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.





7 Εδώ μπορείτε να επιλέξετε αν

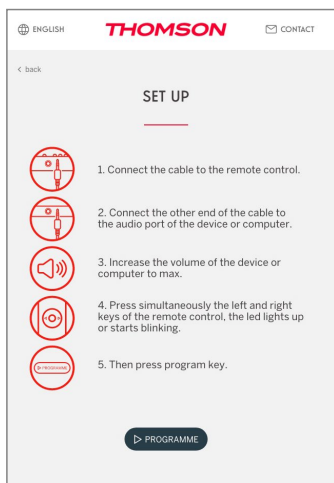
- θέλετε να προγραμματίσετε περισσότερες συσκευές [+].
- θέλετε να ακυρώσετε τον προγραμματισμό [X].
- θέλετε να αλλάξετε την καθορισμένη συσκευή [μολύβι].
- θέλετε να συνεχίσετε τον προγραμματισμό του τηλεχειριστηρίου [PROGRAMME].



8 Σύνδεστε το παρεχόμενο καλώδιο στην έξοδο ήχου του υπολογιστή/φορητού υπολογιστή/smartphone/tablet και στο τηλεχειριστήριο. Η σύνδεση βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του τηλεχειριστηρίου.

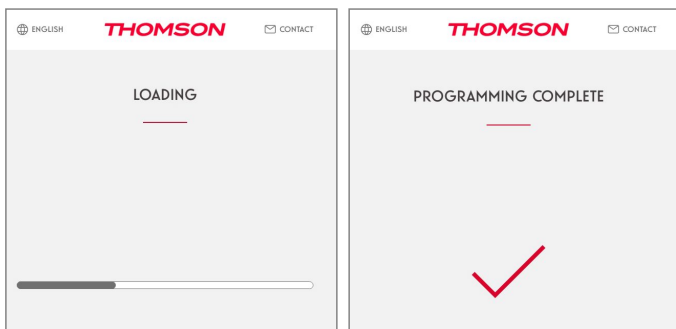
Ρυθμίστε την ένταση του ήχου εξόδου στον υπολογιστή/φορητό υπολογιστή/smartphone/tablet σας σε μια τιμή μεταξύ 70–100%. Πατήστε ταυτόχρονα το δεξί και το αριστερό βέλος στο τηλεχειριστήριο, όπως φαίνεται στην εικόνα, μέχρι να ανάψει η λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο.

Στη συνέχεια, επιλέξτε "PROGRAMME". Κατά τον προγραμματισμό, η λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει.



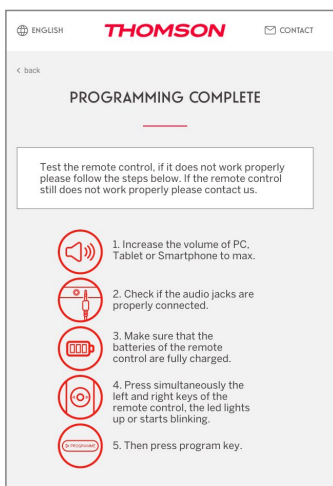


- 9 Όταν εμφανιστεί η ένδειξη "PROGRAMMING COMPLETE" και το κόκκινο τικ στην οθόνη του υπολογιστή/φορητού υπολογιστή/smartphone/tablet σας, ο προγραμματισμός έχει ολοκληρωθεί. Η λυχνία LED στο τηλεχειριστήριο σβήνει.



- 10 Δοκιμάστε το τηλεχειριστήριο. Εάν δεν λειτουργεί σωστά, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Αυξήστε/μειώστε την ένταση του ήχου στον υπολογιστή/φορητό υπολογιστή/smartphone/tablet σας. Αυτό θα πρέπει να είναι μεταξύ 70 και 100%.
2. Ελέγξτε εάν το καλώδιο σύνδεσης είναι σωστά συνδεδεμένο.
3. Ελέγξτε την κατάσταση των μπαταριών και αντικαταστήστε τις με νέες μπαταρίες, εάν χρειάζεται.
4. Πατήστε ταυτόχρονα το δεξί και το αριστερό κουμπί βέλους στο τηλεχειριστήριο, μέχρι να ανάψει σταθερά η λυχνία LED.
5. Επιλέξτε "PROGRAMME" για να μεταδώσετε την επιλεγμένη ρύθμιση στο τηλεχειριστήριο.





6. Συντήρηση και φροντίδα

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης, καθώς οι παλιές μπαταρίες τείνουν να εμφανίζουν διαρροές και να προκαλούν απώλεια ισχύος.

Μην καθαρίζετε ποτέ το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης με διαβρωτικά ή ισχυρά απορρυπαντικά.

Διατηρείτε το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης καθαρό από σκόνη, καθαρίζοντάς το με ένα στεγνό μαλακό πανί.

7. Αντιμετώπιση σφαλμάτων

E. Το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί!

A. Ελέγξτε την τηλεόρασή σας. Εάν είναι απενεργοποιημένος ο βασικός διακόπτης της τηλεόραση, το ανταλλακτικό τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να λειτουργήσει.

A. Ελέγξτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες και με τη σωστή πολικότητα.

A. Βεβαιωθείτε ότι πατήσατε το σχετικό κουμπί για τη συσκευή.

A. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με χαμηλή στάθμη.

E. Η συσκευή τηλεόρασης αντιδρά μόνο σε μερικές εντολές του τηλεχειριστηρίου.

A. Δοκιμάστε άλλους κωδικούς, μέχρι τα περισσότερα κουμπιά να λειτουργούν κανονικά.

E. Η συσκευή αντιδρά μόνο σε μερικές εντολές του τηλεχειριστηρίου.

A. Το τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγξει μόνο εντολές που υπάρχουν και στο αρχικό τηλεχειριστήριο.

8. Αποποίηση ευθύνης

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

9. Σέρβις και υποστήριξη

Εάν έχετε ερωτήσεις για το προϊόν, μπορείτε να απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Hama.

Τηλεφωνική γραμμή: +49 9091 502-0 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες για την υποστήριξη θα βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

CZ Návod k použití



Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Thomson!
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha



Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění



Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Obsah balení

- Dálkové ovládání
- 2x baterie AAA
- Spojovací kabel
- Návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte náhradní dálkové ovládání ve vlhkých prostředích, a vyvarujte se kontaktu se stříkající vodou.
- Udržujte náhradní dálkové ovládání v odstupu od zdrojů tepla a nevystavujte je přímému slunečnímu záření.
- Zabraňte pádu náhradního dálkového ovládání.
- Náhradní dálkové ovládání neotvírejte. Neobsahuje žádné uživatelem opravitelné součásti.
- Náhradní dálkové ovládání, stejně jako všechna elektrická zařízení, nepatří do dětských rukou.
- Výrobek použijte výlučně k účelu, ke kterému byl určen.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Nepokoušejte se sami provádět na výrobku údržbu nebo výrobek opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.



Varování – baterie



- Při vkládání baterií dbejte vždy správné polaritý (označení + a -) baterií a vložte je odpovídajícím způsobem. V případě nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze baterií.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie), které odpovídají uvedenému typu.
- Před vložením baterií vyčistěte kontakty baterie a protilehlé kontakty.
- Nedovolte dětem provádět výměnu baterií bez dozoru.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Odstraňte baterie z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Baterie nepřemostřujte.
- Baterie nenabíjejte.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Baterie nikdy neotvírejte, nepoškozujte, nepolykejte a nevyhazujte do přírody. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy škodící životnímu prostředí.
- Vybité baterie neprodleně odstraňte z produktu a zlikvidujte je.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).

4. První kroky – vložení baterií

Upozornění



- Použijte 2 baterie typu AAA.
- Odstraňte kryt přihrádky na baterie na spodní straně dálkového ovládání.
- Dbejte na správnou polaritu (+/-) baterií a přihrádky na baterie.
- Vložte baterie.
- Nasadte kryt přihrádky na baterie zpět na dálkové ovládání.

Upozornění – kódová paměť



Toto dálkové ovládání uloží nastavení do paměti i během výměny baterie.



5. Nastavení dálkového ovládání

Dálkové ovládání se programuje pomocí webového softwaru. Tento software naleznete na stránkách <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Po otevření výše uvedené webové stránky postupujte podle pokynů k softwaru. Jednotlivé kroky jsou rovněž vysvětleny na níže uvedených obrázcích.

- 1 Na této stránce můžete zvolit požadovaný jazyk nebo pro případné dotazy kontaktovat náš podpůrný tým.

SELECT YOUR LANGUAGE

<input checked="" type="checkbox"/> United Kingdom (English)	<input type="checkbox"/> Россия (русский)	<input type="checkbox"/> Slovensko (slovenčina)
<input type="checkbox"/> France (Français)	<input type="checkbox"/> Nederland (Nederlands)	<input type="checkbox"/> Türkiye Türkçesi
<input type="checkbox"/> Deutschland (Deutsch)	<input type="checkbox"/> Polska (Polski)	<input type="checkbox"/> Slovenija (slovenščina)
<input type="checkbox"/> España (Español)	<input type="checkbox"/> Украина (українська)	<input checked="" type="checkbox"/> Suomi (suomi)
<input type="checkbox"/> Italia (Italiano)	<input type="checkbox"/> Ελλάδα (ελληνικά)	<input type="checkbox"/> România (română)
<input type="checkbox"/> Portugal (Português)	<input type="checkbox"/> Česká republika (česky)	<input type="checkbox"/> България (български)

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact:

E-mail:

Phone:

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SG - other

- 2 Tlačítkem "ZVOLIT" můžete zahájit programování dálkového ovládání.

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED

Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL
Artikelnr.: 00132679

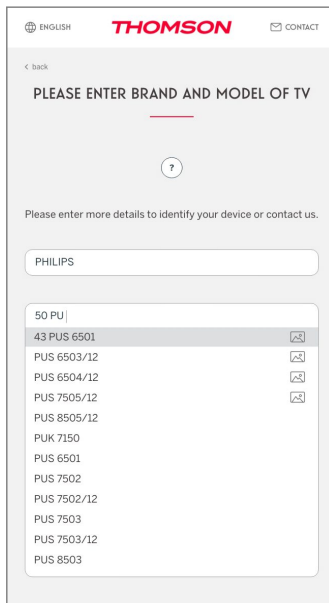
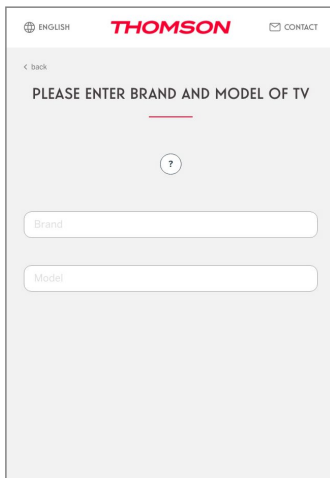
G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SG - other



3 Vyberte koncové zařízení, pro které chcete dálkové ovládání programovat.

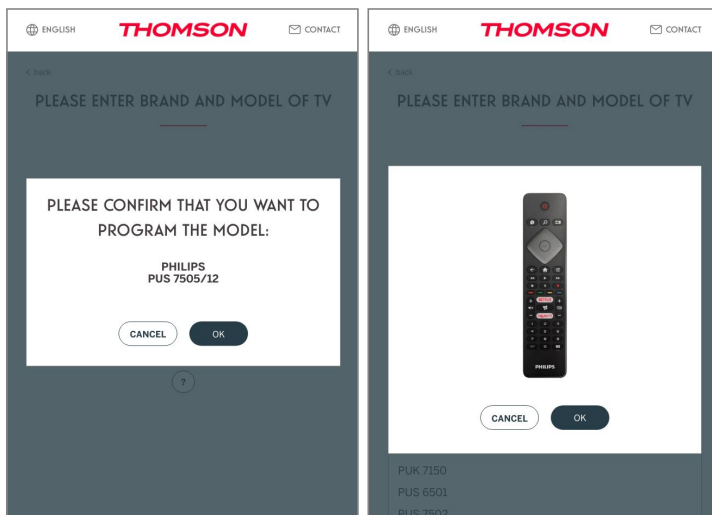


4 Zadejte značku a označení modelu koncového zařízení, které chcete ovládat.

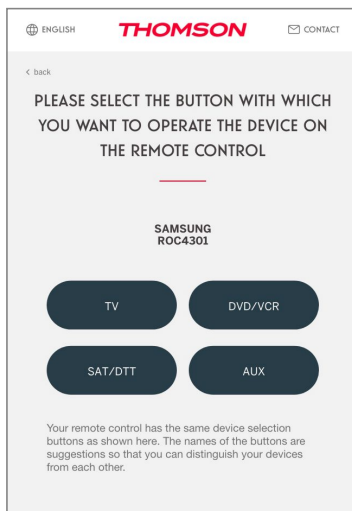




- 5 Potvrďte zadanou značku a označení modelu.
Pomocí obrázkového symbolu můžete také nechat zobrazit obrázek originálního dálkového ovládání.



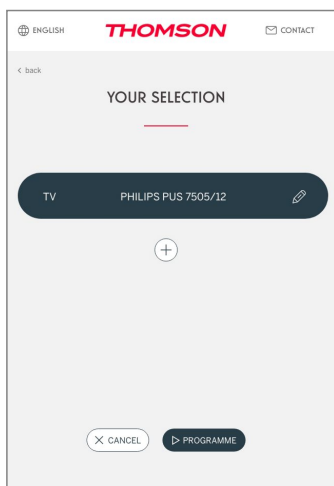
- 6 Vyberte tlačítko zařízení, pro které chcete nastavení uložit.





7 Zde můžete zvolit, zda

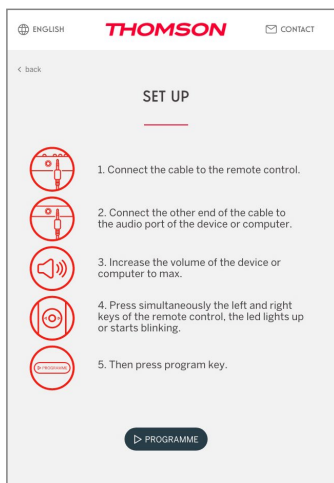
- chcete programovat další koncová zařízení [+].
- chcete zrušit programování [X].
- chcete změnit nastavené koncové zařízení [tužka].
- chcete pokračovat s programováním dálkového ovládání [PROGRAMOVAT].



8 Připojte přiložený kabel s audio výstupem vašeho PC / notebooku / smartphonu / tabletu a dálkovým ovládáním. Přípojka se nachází na pravé straně dálkového ovládání.

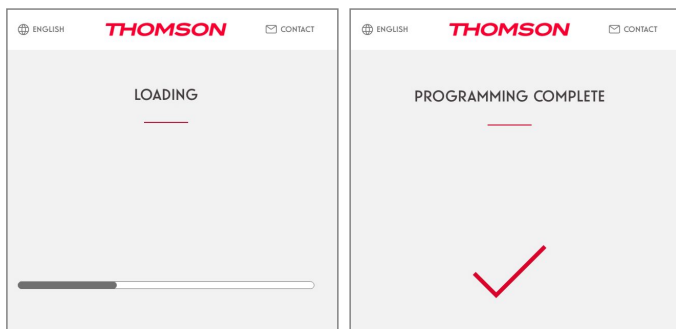
Nastavte výstup hlasitosti na svém PC / notebooku / smartphonu / tabletu na hodnotu mezi 70–100 %. Na dálkovém ovládání současně stiskněte podle obrázku pravé a levé tlačítko se šipkou, dokud se nerozsvítí LED kontrolka dálkového ovládání.

Nakonec stiskněte "PROGRAMOVAT". Během programování bliká na dálkovém ovládání LED kontrolka.

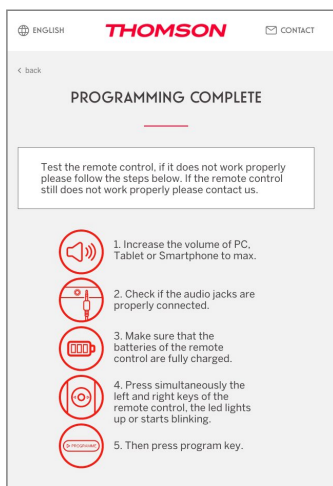




- 9 Pokud na displeji vašeho PC / notebooku / smartphonu / tabletu uvidíte zobrazení "PROGRAMOVÁNÍ UKONČENO" a červené zatržítko, je programování ukončeno. LED kontrolka na dálkovém ovládnání zhasne.



- 10 Otestujte dálkové ovládnání. Pokud nefunguje správně, proveďte následující kroky:
1. Zvyšte/snižte hlasitosti na svém PC / notebooku / smartphonu / tabletu. Hlasitost by měla být mezi 70 a 100 %.
 2. Zkontrolujte správné zastrčení spojovacího kabelu.
 3. Zkontrolujte stav baterií a příp. je vyměňte za nové.
 4. Na dálkovém ovládnání současně stiskněte pravé a levé tlačítko se šipkou, dokud se trvale nerozsvítí LED kontrolka.
 5. Pro přenos zvoleného nastavení do dálkového ovládnání stiskněte tlačítko "PROGRAMOVAT".





6. Údržba a čištění

Nikdy nepoužívejte současně staré a nové baterie v univerzálním dálkovém ovládnání, protože staré baterie jsou náchylné k vytékání a mohou vést ke ztrátě výkonu.

Nečistěte univerzální dálkové ovládnání v žádném případě s abrazivními prostředky nebo s ostrými čistícími prostředky.

Udržujte univerzální dálkové ovládnání bez prachu tím, že ho budete čistit pomocí suchého měkkého hadříku.

7. Odstraňování chyb

F. Moje náhradní dálkové ovládnání nefunguje!

A. Zkontrolujte svoji televizi. Pokud je hlavní vypínač zařízení vypnutý, není možné televizní přijímač náhradním dálkovým ovládnáním ovládat.

A. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda byla respektována polarita.

A. Zkontrolujte, zda jste stiskli odpovídající klávesu pro zařízení.

A. Vyměňte baterie při nízkém stavu baterií.

F. Můj televizní přijímač reaguje pouze na některé povely kláves.

A. Vyzkoušejte jiné kódy tak, až většina kláves bude řádně fungovat.

F. Moje koncové zařízení reaguje pouze na některé povely kláves.

A. Dálkové ovládnání může řídit pouze takové příkazy, které k dispozici také na originálním dálkovém ovládnání.

8. Vyloučení záruky

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost ani záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Servis a podpora

V případě dotazů k výrobku se laskavě obraťte na poradenství k výrobkům Hama.

Hotline: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)

Další informace k podpoře naleznete zde: www.hama.com



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Thomson!

Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha



Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie



Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Diaľkový ovládač
- 2x batérie typu AAA
- Spojovací kábel
- Návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Náhradný diaľkový ovládač nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte kontaktu so striekajúcou vodou.
- Náhradný diaľkový ovládač neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Náhradný diaľkový ovládač nenechajte spadnúť.
- Náhradný diaľkový ovládač neotvárajte. Neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol používateľ vykonávať.
- Náhradný diaľkový ovládač nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.



Výstraha – batérie



- Vždy dbajte na správnu polaritu (označenie + a -) batérií a zodpovedajúco ich vložte. Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne nabíjacie batérie (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite kontakty batérie a protilahlé kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Nekombinujte staré a nové batérie, ako aj batérie rôznych typov alebo výrobcov.
- Vyberte batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Nenabíjateľné batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).

4. Prvé kroky – vloženie batérií

Upozornenie



- Použite 2 batérie typu AAA.
- Odstráňte kryt priehradky na batérie na spodnej strane náhradného diaľkového ovládača.
- Dbajte na správnu polaritu (+/-) batérií a priehradky na batérie.
- Vložte batérie.
- Zložte kryt priehradky na batérie znovu na diaľkový ovládač.

Upozornenie – pamäť kódov



Tento diaľkový ovládač uloží do pamäti nastavenia aj pri výmene batérií.



5. Nastavenie diaľkového ovládača

Diaľkový ovládač sa programuje pomocou webového softvéru. Tento softvér nájdete na <https://support.thoma.com/thomson-rca>.

Po otvorení vyššie uvedenej webovej stránky postupujte podľa inštrukcií softvéru. Jednotlivé kroky sú tiež vysvetlené na obrázkoch nižšie.

- 1 Na tejto stránke si môžete zvoliť požadovaný jazyk alebo sa v prípade otázok skontaktovať s naším tímom podpory.

The screenshot shows two parts of the Thomson website. The left part is a language selection screen titled "SELECT YOUR LANGUAGE" with a map of Europe in the background. It lists 15 languages with corresponding flags: United Kingdom (English), France (Français), Deutschland (Deutsch), España (Español), Italia (Italiano), Portugal (Português), Poccия (русский), Nederland (Nederlands), Polska (Polski), Україна (українська), Ελλάδα (ελληνικά), Česká republika (česky), Slovensko (slovenčina), Türkiye Türkçesi, Slovenija (slovenščina), Suomi (suomi), România (română), and България (български). The right part is a contact form titled "PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL". It includes fields for Contact, E-mail, and Phone, a text area for describing the problem, a checkbox for accepting the Privacy Policy, and a "SEND" button. At the bottom, there is copyright information for G.B.S. Elettronica srl.

- 2 Pomocou ikony "VYBRÁŤ" môžete začať s programovaním diaľkového ovládača.

The screenshot shows a page titled "PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED". It features a central image of a Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control. Below the image, the text reads: "Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control", "REMOTE CONTROL", and "ArtikelNr.: 00132679". At the bottom of the selection area is a "SELECT" button. The footer contains copyright information for G.B.S. Elettronica srl.



3 Vyberte koncové zariadenie, pre ktoré chcete diaľkový ovládač naprogramovať.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

SELECT WHAT DEVICE WANT TO PROGRAM

- TV
- DVD/Home theatre
- SAT
- Digital terrestrial
- VCR
- PC
- Hifi
- Combi
- All

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P.I. 01048701007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SO: other

4 Zadajte značku a označenie modelu koncového zariadenia, ktoré chcete ovládať.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Brand

Model

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Please enter more details to identify your device or contact us.

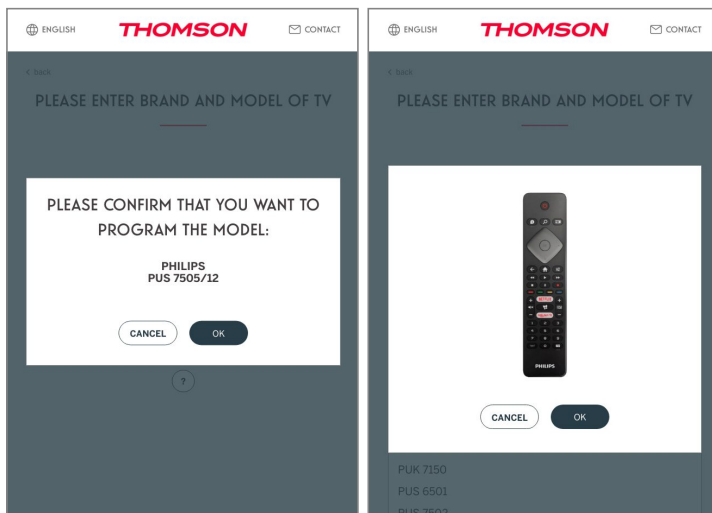
PHILIPS

50 PU |

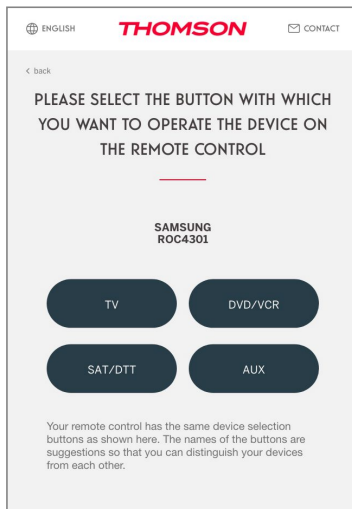
- 43 PUS 6501
- PUS 6503/12
- PUS 6504/12
- PUS 7505/12
- PUS 8505/12
- PUK 7150
- PUS 6501
- PUS 7502
- PUS 7502/12
- PUS 7503
- PUS 7503/12
- PUS 8503



- 5 Potvrďte zadanú značku a označenie modelu.
Pomocou symbolu obrázka si môžete zobrazíť obrázok originálneho diaľkového ovládača.



- 6 Vyberte tlačidlo prístroja, pre ktoré chcete uložiť nastavenie.

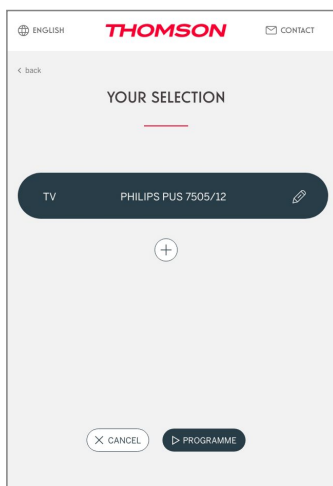




7

Tu si môžete vybrať, či chcete

- naprogramovať ďalšie koncové zariadenia [+],
- prerušiť programovanie [X],
- zmeniť nastavené koncové zariadenie [Stift],
- pokračovať s programovaním diaľkového ovládača [PROGRAMOVAŤ].

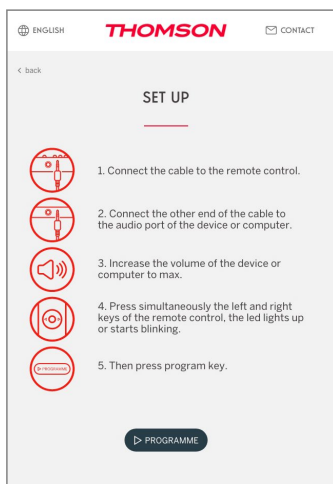


8

Pripojte priložený kábel s audiovýstupom počítača/smartfónu/tabletu a diaľkového ovládača. Pripojka sa nachádza na pravej strane diaľkového ovládača.

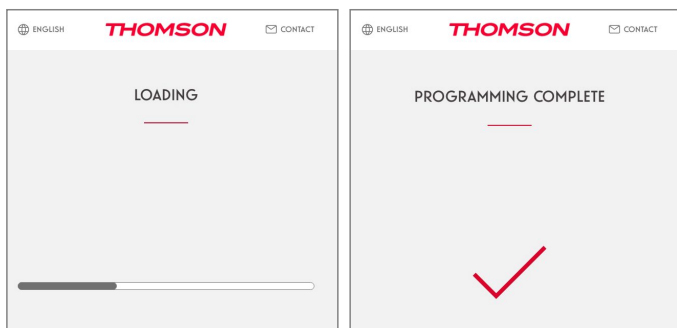
Nastavte hlasitosť výstupu na počítači/laptope/smartfóne/tablete na hodnotu v rozsahu 70 – 100 %. Súčasne stlačte pravé a ľavé tlačidlo so šípkou na diaľkovou ovládači, ako je zobrazené na obrázku, kým nebude svietiť LED diaľkového ovládača.

Následne stlačte "PROGRAMOVANIE". Počas programovania bliká LED na diaľkovom ovládači.



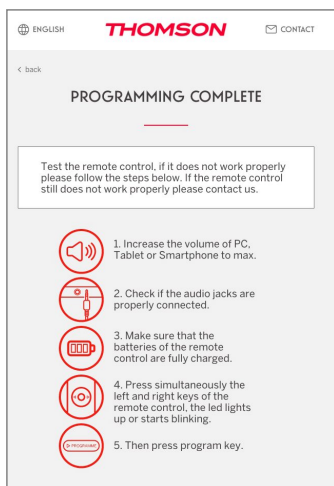


- 9 Keď na displeji počítača/laptopu/smartfónu/tabletu uvidíte zobrazenie "PROGRAMOVANIE UKONČENÉ" a červený háčik, je programovanie ukončené. LED diaľkového ovládača zhasne.



Otestujte diaľkový ovládač. Ak nefunguje správne, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- 10
1. Zvýšte/znížte hlasitosť na počítači/laptope/smartfóne/tablete. Táto by mala byť v rozsahu 70 až 100 %.
 2. Skontrolujte, či bol spojovací kábel správne zastrčený.
 3. Skontrolujte stav batérií a prípadne ich vymeňte za nové.
 4. Súčasne stlačte pravé a ľavé tlačidlo so šípkou na diaľkovom ovládači, kým nebude LED trvalo svietiť.
 5. Stlačte "PROGRAMOVANIE", aby ste zvolené nastavenie preniesli do diaľkového ovládača.





6. Údržba a starostlivosť

Nikdy nepoužívajte v univerzálnom diaľkovom ovládači staré a nové batérie súčasne, pretože staré batérie môžu vytiect', čo by viedlo k strate výkonu.

Univerzálny diaľkový ovládač v žiadnom prípade nečistite abrazívnymi prostriedkami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

Univerzálny diaľkový ovládač zbavujte prachu čistením suchou a mäkkou utierkou.

7. Odstraňovanie porúch

F. Môj náhradný diaľkový ovládač nefunguje!

A. Skontrolujte televízor. Ak je hlavný vypínač prístroja vypnutý, náhradný diaľkový ovládač nemôže televízor ovládať.

A. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne a či je dodržaná polarita.

A. Skontrolujte, či ste stlačili zodpovedajúce tlačidlo zariadenia.

A. Batérie vymeňte ak majú nízky stav nabitia.

F. Moje TV zariadenie reaguje iba na niektoré pokyny tlačidiel.

A. Vyskúšajte iné kódy, kým väčšina tlačidiel nebude fungovať správne.

F. Moje koncové zariadenie reaguje iba na niektoré pokyny tlačidiel.

A. Diaľkový ovládač môže riadiť len pokyny, ktoré existujú na originálnom diaľkovom ovládači.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa obráťte na poradenské oddelenie Hama.

Horúca linka: +49 9091 502-0 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: www.hama.com



Bir Thomson ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı



Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama



Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Paket içeriği

- Uzaktan kumanda
- 2x AAA pil
- Bağlantı kablosu
- Bedienungsanleitung

3. Güvenlik açıklamaları

- Yedek uzaktan kumandayı nemli ortamlarda kullanmayın ve su sıçramasından kaçının.
- Yedek uzaktan kumandayı ısı kaynaklarından uzak tutun ve doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Yedek uzaktan kumandayı düşürmeyin.
- Yedek uzaktan kumandayı açmayın. Bakımı kullanıcı tarafından yapılacak parçalar içermemektedir.
- Yedek uzaktan kumanda, tüm elektrikli cihazlar gibi, çocukların eline geçmemelidir.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.



Uyarı - Piller



- Pilleri yerleştirirken kutuplarının (+ ve - işaretleri) doğru olmasına mutlaka dikkat edin. Dikkat edilmediğinde pil akabilir veya patlayabilir.
- Sadece belirtilen tipte aküler (ya da piller) kullanın.
- Pilleri yerleştirmeden önce pil kontaklarını ve karşı kontakları temizleyin.
- Çocukların denetim altında olmadan pil değiştirmelerine izin vermeyin.
- Eski ve yeni pillerle farklı tip ve üreticilere ait pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden pilleri çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Pillere kısa devre yapmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pilleri hiçbir zaman açmayın, zarar vermeyin, yutmayın veya çevreye karışmalarına izin vermeyin. Pillerde zehirli ve çevre sağlığına zararlı ağır metaller mevcut olabilir.
- Bitmiş pilleri derhal üründen çıkartın ve atık toplamaya verin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.

4. İlk adımlar – Pillerin takılması

Açıklama



- AAA tipinde 2 pil kullanın.
- Uzaktan kumandanın alt tarafındaki iki pil bölmesi kapağını çıkarın.
- Pillerin ve pil bölmesinin doğru polaritesine (+/-) dikkat edin.
- Pilleri yerleştirin.
- Pil bölmesi kapağını tekrar uzaktan kumandaya takın.

Bilgi - Kod belleği



Bu uzaktan kumanda, pillerin değiştirilmesi sırasında dahi ayarları kaydeder.



5. Uzaktan kumanda kurulumu

Uzaktan kumanda, web tabanlı yazılım yardımıyla programlanır. Bu yazılımı <https://support.hama.com/thomson-rca> altında bulabilirsiniz.

Yukarıda belirtilen web sitesi açıldıktan sonra yazılım talimatlarına uyun. Her adım aşağıdaki ekranda açıklanmıştır.

- 1 Bu sayfadan istediğiniz dili seçin veya herhangi bir sorunuz varsa destek ekibimize iletişime geçebilirsiniz.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English) France (Français) Deutschland (Deutsch) España (Español) Italia (Italiano) Portugal (Português)

Poccия (русский) Nederland (Nederlands) Polska (Polski) Україна (українська) Ελλάδα (ελληνικά) Česká republika (česky)

Slovensko (slovenčina) Türkiye Türkçesi Slovenija (slovenščina) Suomi (suomi) România (română) България (български)

ENGUSH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver 2014 - SG other

- 2 "SEÇ" butonu üzerinden uzaktan kumandayı programlamaya başlayabilirsiniz.

ENGUSH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED

Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL
ArtikeleNr.: 00132679

SELECT

G.B.S. Elettronica srl - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P.I. 01048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2012 - All rights reserved Privacy Policy ver 2014 - SG other



3 Uzaktan kumandayı programlamak istediğiniz uç cihazı seçin.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

SELECT WHAT DEVICE WANT TO PROGRAM

TV DVD/Home theatre SAT

Digital terrestrial VCR PC

Hifi Combi All

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39
06.7236734 - P.I. 0104870007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy
ver.2014 - SO: other

4 Kontrol etmek istediğiniz uç cihazın markasını ve model tanımını girin.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Brand

Model

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Please enter more details to identify your device or contact us.

PHILIPS

50 PU |

43 PUS 6501 [X]

PUS 6503/12 [X]

PUS 6504/12 [X]

PUS 7505/12 [X]

PUS 8505/12

PUK 7150

PUS 6501

PUS 7502

PUS 7502/12

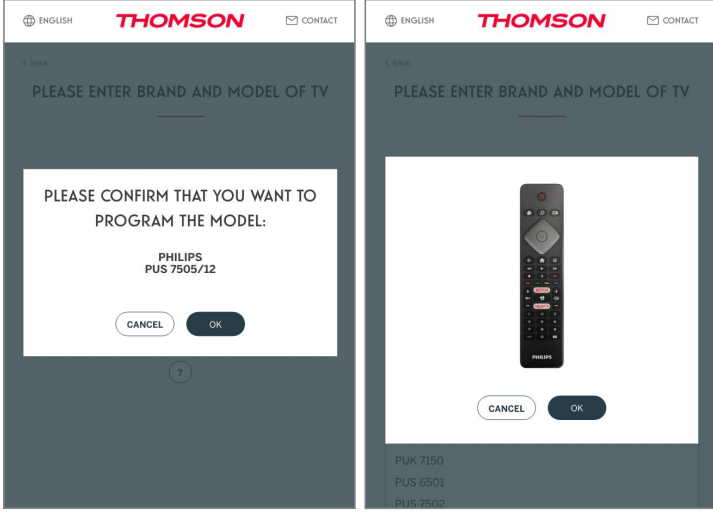
PUS 7503

PUS 7503/12

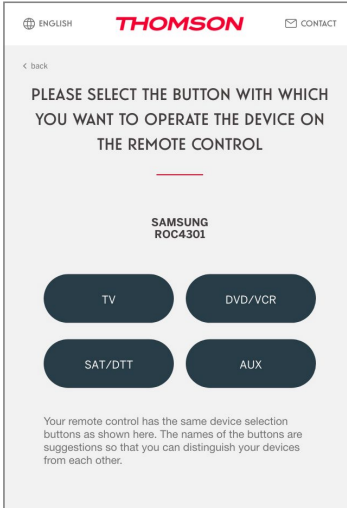
PUS 8503



- 5 Girilen markayı ve model tanımını onaylayın.
Ekran sembolü üzerinden orijinal uzaktan kumandanın bir resmini de görüntüleyebilirsiniz.



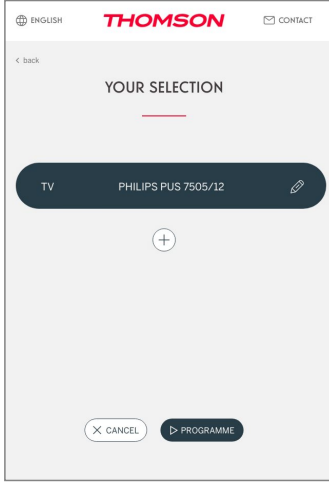
- 6 Ayarı kaydetmek istediğiniz cihaz tuşunu seçin.





7 Buradan

- başka uç cihaz programlamak isteyip istemediğinizi [+].
- programlamayı iptal edip isteyip istemediğinizi [X].
- ayarlı uç cihazı değiştirip değiştirmek istemediğinizi [kalem].
- uzaktan kumandayı programlamaya devam etmek isteyip istemediğinizi [PROGRAMLAMA] seçin.

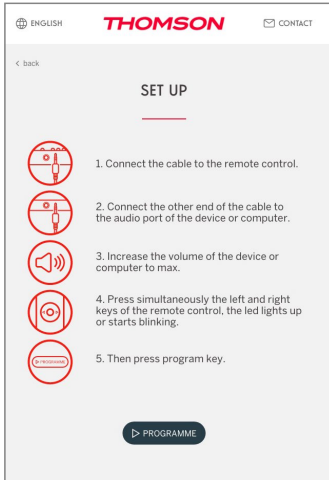


8

Ekteki kabloyu Pc/dizüstü bilgisayar/akıllı telefon/tablet ve uzaktan kumandanızın Audio çıkışına bağlayın. Bağlantı uzaktan kumandanın sağ tarafında yer alıyor.

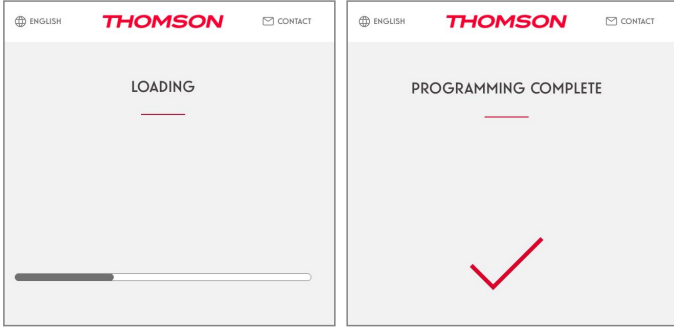
PC/dizüstü bilgisayar/akıllı telefon/tabletinizin çıkış ses gücünü %70-100 arasında bir değere ayarlayın. Aynı anda uzaktan kumandanın LED'i yanana kadar resimde gösterildiği gibi uzaktan kumandadaki sağ ve sol ok tuşuna aynı anda basın.

Ardından "PROGRAMLAMA" tuşuna basın. Programlama sırasında uzaktan kumandadaki LED yanıp söner.



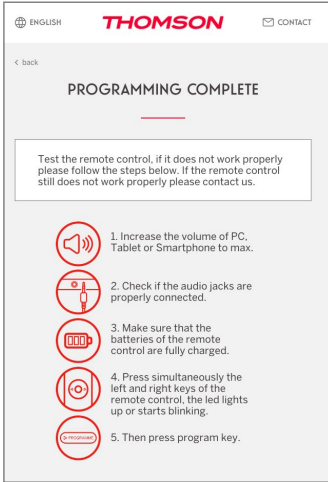


- 9 Pc/dizüstü bilgisayar/akıllı telefon/tabletinizin ekranında "PROGRAMLAMA TAMAMLANDI" göstergesi ve kırmızı tik işareti görülürse, programlama tamamlanmıştır. Uzaktan kumandadaki LED söner.



- 10 Uzaktan kumandayı test edin. Doğru çalışmazsa aşağıdaki adımları uygulayın:

1. Pc/dizüstü bilgisayar/akıllı telefon/tabletinizin ses seviyesini yükseltin/azaltın. Bu seviye %70 ve %100 arasında olmalıdır.
2. Bağlantı kablosunun doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.
3. Pillerin durumunu kontrol edip gerekirse yeni pillerle değiştirin.
4. LED sürekli yanana kadar gerekirse uzaktan kumandadaki sağ ve sol ok tuşuna aynı anda basın.
5. Seçili ayarı uzaktan kumandaya aktarmak için "PROGRAMLA" tuşuna basın.





6. Bakım ve koruma

Üniversal uzaktan kumandada eski ve yeni pilleri asla aynı anda kullanmayın. Çünkü eski piller akma eğilimindedir ve performans düşüşüne nede olur.

Üniversal uzaktan kumandayı hiçbir zaman aşındırıcılar veya güçlü temizlik maddeleriyle temizlemeyin. Üniversal uzaktan kumandayı kuru, yumuşak bir bezle silerek tozdan uzak tutun.

7. Hata giderme

F. Yedek uzaktan kumandam çalışmıyor!

A. Televizyonunuzu kontrol edin. Cihazın ana şalteri kapalı olduğunda, yedek uzaktan kumanda, Tv'yi kumanda etmez.

A. Pillerin doğru bir şekilde yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edin ve polariteye dikkat edin.

A. Cihaz için uygun tuşa basılıp basılmadığını kontrol edin.

A. Pilleri, düşük pil seviyesinde değiştirin.

F. TV cihazım sadece bazı tuşlara tepki veriyor.

A. Tuşlar düzgün çalışana kadar başka kodlar deneyin.

F. Uç cihaz sadece bazı tuş komutlarına tepki veriyor.

A. Uzaktan kumanda sadece orijinal uzaktan kumandada bulunan komutları kontrol edebilir.

8. Sorumluluktan muafiyet

Üretici ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

9. Servis ve destek

Ürünle ilgili sorularınızda lütfen Hama ürün danışmanlığı ile iletişime geçmekten çekinmeyin.

Destek hattı: +49 9091 502-0 (Almanca / İngilizce)

Daha fazla destek bilgisini burada bulabilirsiniz: www.hama.com

S Bruksanvisning



Tack för att du valt att köpa en Thomsonprodukt! Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Förpackningens innehåll

- Fjärrkontroll
- 2 AAA-batterier
- Anslutningskabel
- Bruksanvisning

3. Säkerhetsanvisningar

- Använd inte reservfjärrkontrollen i fuktiga miljöer och undvik kontakt med vattenstänk.
- Håll reservfjärrkontrollen på avstånd från värmekällor och utsätt den inte för direkt solstrålning.
- Tappa inte reservfjärrkontrollen.
- Öppna inte reservfjärrkontrollen. Den innehåller inga delar som användaren kan reparera.
- Precis som alla elektriska apparater ska reservfjärrkontrollen förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.



Varning – batterier



- Var mycket noga med batteripolerna (märkta + och -) och lägg i batterierna vända åt rätt håll. Annars finns det risk för att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart batterier som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterierna.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och omhändertas.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

4. Första steg – sätt i batterierna

Information



- Använd 2 batterier av typ AAA.
- Ta bort batteriluckan på fjärrkontrollens undersida.
- Observera rätt polaritet (+/-) på batterierna och batterifacket.
- Lägg i batterierna.
- Sätt in batterifackets lock igen i fjärrkontrollen.

Anvisning – kodminne



Fjärrkontrollen sparar inställningarna även vid byte av batterier.



5. Ställa in fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen programmeras med hjälp av ett webbaserat program. Programmet hittar du på <https://support.hama.com/thomson-rca>.

När du öppnat webbsidan följer du bara instruktionerna i programmet. De enskilda stegen förklaras dessutom i bilderna runtom.

1 På denna sida kan du välja önskat språk eller kontakta vårt support-team för eventuella frågor.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English) France (Français) Deutschland (Deutsch) España (Español) Italia (Italiano) Portugal (Português) Россия (русский) Nederland (Nederlands) Polska (Polski) Україна (українська) Ελλάδα (ελληνικά) Česká republika (česky) Slovensko (slovenčina) Türkiye (Türkçe) Slovenija (slovenščina) Suomi (suomi) România (română) България (български)

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND


G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P. I. 02048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - 50 - other

2 Via programknappen "VÄLJ" kan du börja med programmeringen av fjärrkontrollen.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED



Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL

ArtikelNr.: 00132679

SELECT

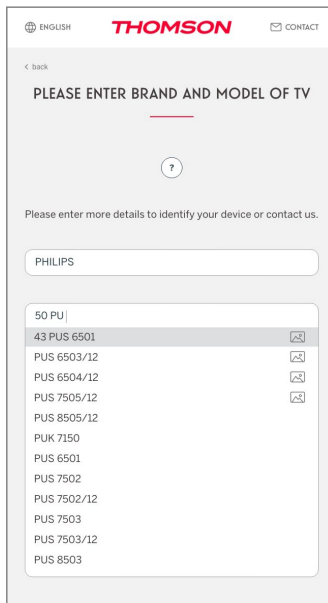
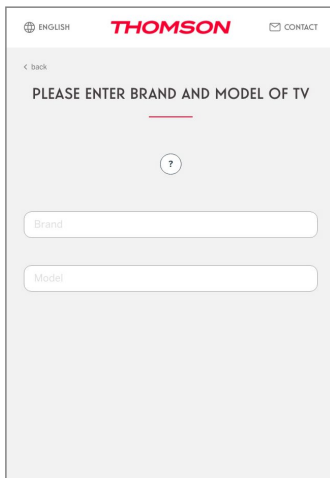
G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06 7236734 - P. I. 02048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - 50 - other



3 Välj den apparat för vilken du vill programmera fjärrkontrollen.

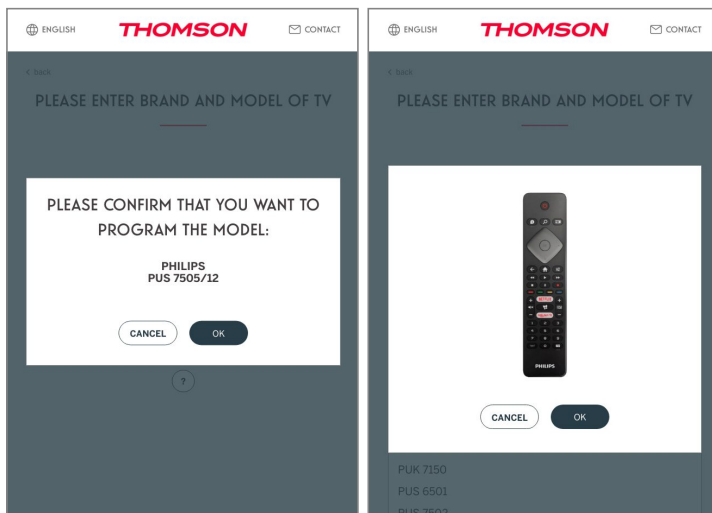


4 Skriv in märke och modellbeteckning för den apparat som du vill styra.

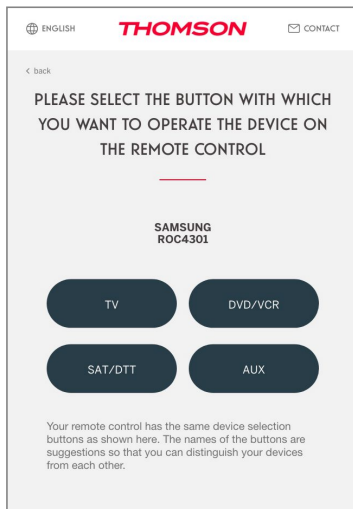




- 5 Bekräfta märke och modellbeteckning.
Via bildsymbolen kan du dessutom låta visa en bild på originalfjärrkontrollen.



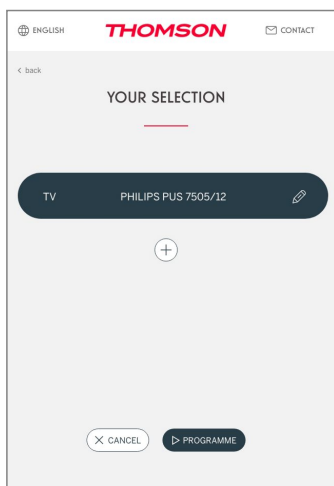
- 6 Välj den apparatknappen för vilken du vill göra inställningen.





7 Här kan du välja om du vill

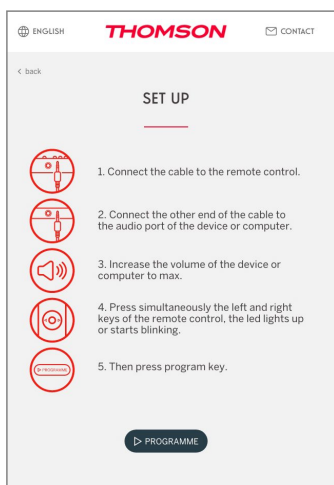
- programmera ytterligare apparater [+].
- avbryta programmeringen [X].
- vill ändra den inställda apparaten [penna].
- fortsätta med programmeringen av fjärrkontrollen [PROGRAMMERA].



8 Ansluta den medföljande kabeln till audioutgången på din pc/laptop/smartphone/surfplatta och fjärrkontroll. Anslutningen sitter på höger sida på fjärrkontrollen.

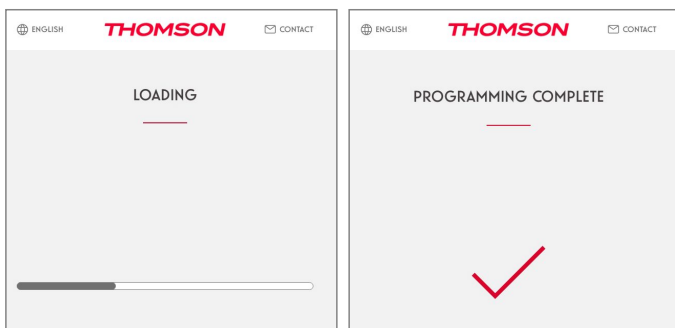
Ställ in utmatningsvolymen på din pc/laptop/smartphone/surfplatta till ett värde mellan 70–100 %. Tryck samtidigt på höger och vänster pilknappar på fjärrkontrollen, som på bilden, tills LED:en på fjärrkontrollen lyser.

Tryck sedan på "PROGRAMMERA". Under programmeringen blinkar LED:n på fjärrkontrollen.



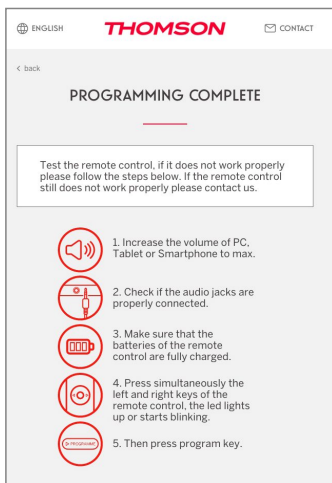


- 9 När du ser "PROGRAMMERING AVSLUTAD" på skärmen på din pc/laptop/smartphone/surfplatta är programmeringen färdig. LED:en på fjärrkontrollen slocknar.



Testa fjärrkontrollen. Om den inte fungerar som den ska, följ dessa steg:

- 10
1. Höj/sänk volymen på din pc/laptop/smartphone/surfplatta. Den bör ligga mellan 70–100 %.
 2. Kontrollera om anslutningskabeln är korrekt instoppad.
 3. Kontrollera status för batterierna och byt vid behov ut dem mot nya batterier.
 4. Tryck samtidigt på höger och vänster pilknapp på fjärrkontrollen tills LED:n lyser med fast sken.
 5. Tryck på "PROGRAMMERA" för att överföra den valda inställningen till fjärrkontrollen.





6. Service och skötsel

Använd aldrig gamla och nya batterier samtidigt i universalfjärrkontrollen eftersom gamla batterier tenderar att läcka och kan orsaka effektförlust.

Rengör aldrig universalfjärrkontrollen med skurmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

Håll universalfjärrkontrollen fri från damm genom att rengöra den med en torr, mjuk trasa.

7. Åtgärda fel

F. Min reservfjärrkontroll fungerar inte!

- A. Kontrollera din tv. Om apparatens strömbrytare är avstängd kan reservfjärrkontrollen inte styra tv:n.
- S. Kontrollera att batterierna är rätt isatta och att polerna är rättvända.
- S. Kontrollera att du har tryckt på rätt enhetsknapp för enheten.
- S. Byt batterier om batterinivån är låg.

F. Min TV-enhet reagerar bara på några knapptryckningar.

- S. Testa andra koder tills de flesta knapparna fungerar som de ska.

F. Min apparat reagerar bara på några knapptryckningar.

- A. Fjärrkontrollen kan endast styra kommandon som finns på originalfjärrkontrollen.

8. Garantifriskrivning

Tillverkaren övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

9. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-0 (tyska/engelska)

Du hittar mer supportinformation på www.hama.com



FIN Käyttöohje

Kiitos, että valitsit Thomson-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus



Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Pakkauksen sisältö

- Kaukosäädin
- 2 AAA-paristoa
- Liitoskaapeli
- Käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Älä käytä varakaukosäädin kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Pidä varakaukosäädin kaukana lämmönlähteistä äläkä aseta sitä alttiiksi suoralle auringonvalolle.
- Älä anna varakaukosäätimen pudota.
- Älä avaa varakaukosäädintä. Se ei sisällä osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Pidä varakaukosäädin muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.



Varoitus paristoista



- Varmista ehdottomasti, että paristojen navat (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikoilleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele paristoja äläkä anna niiden päätyä ympäristöön. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).

4. Ensimmäiset vaiheet – paristojen sisään asettaminen

Huomautus



- Käytä kahta tyyppiä AAA paristoa.
- Poista kaukosäätimen takasivulla sijaitseva paristolokeron kansi.
- Tarkista paristojen oikea asento (+/-) lokeron ja paristojen merkinnöistä.
- Aseta paristot paikoilleen.
- Kiinnitä paristolokeron kansi takaisin kaukosäätimen päälle.

Ohje – koodien tallennus



Tämä kaukosäädin tallentaa asetukset myös paristojen vaihdon aikana.



5. Kaukosäätimen ohjelmointi

Kaukosäädin ohjelmoidaan verkkopohjaisen ohjelmiston avulla. Löydät ohjelmiston osoitteesta: <https://support.hama.com/thomson-rca>.

Noudata ohjelmiston ohjeita avattuasi yllä ilmoitetun verkkosivun. Yksittäiset vaiheet on selitetty myös alla olevilla kuvilla.

1 Tällä sivulla voit valita haluamasi kielen tai ottaa kysymyksissä yhteyttä asiakastukemme.

SELECT YOUR LANGUAGE

United Kingdom (English) France (Français) Deutschland (Deutsch) España (Español) Italia (Italiano) Portugal (Português)

Россия (русский) Nederland (Nederlands) Polska (Polski) Україна (українська) Česká republika (česky)

Slovensko (slovenčina) Türkiye Türkçesi Slovenija (slovenščina) Suomi (suomi) România (română) България (български)

ENGUSH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE FILL IN THE FOLLOWING SPACES TO SEND US AN E-MAIL

Contact

E-mail

Phone

Please briefly describe the problem found indicating the steps and the information entered (i.e. brand and model)

I declare that I have read and fully accept the [Privacy Policy](#)

SEND

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P. I. 02048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - 50 - other

2 Voit aloittaa kaukosäätimen ohjelmoinnin kytkentäkentällä "VALITSE".

ENGUSH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE SELECT THE REMOTE CONTROL TO BE PROGRAMMED

Thomson ROC4301 4-in-1 Web-Programmable Universal Remote Control

REMOTE CONTROL

ArtikkelN° : 00132679

SELECT

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P. I. 02048781007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - 50 - other



3 Valitse päätelaite, jota varten haluat ohjelmoida kaukosäätimen.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

SELECT WHAT DEVICE WANT TO PROGRAM

- TV
- DVD/Home theatre
- SAT
- Digital terrestrial
- VCR
- PC
- Hifi
- Combi
- All

G.B.S. Elettronica s.r.l. - Via delle Valli snc - 04011 - Aprilia (LT) - Italy - +39 06.7236734 - P.I. 01048701007 - v.2
Copyright GBS Elettronica 2013 - All rights reserved Privacy Policy ver.2014 - SO: other

4 Ilmoita sen päätelaitteen merkki ja malli, jota aiot ohjata.

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Brand

Model

ENGLISH THOMSON CONTACT

< back

PLEASE ENTER BRAND AND MODEL OF TV

?

Please enter more details to identify your device or contact us.

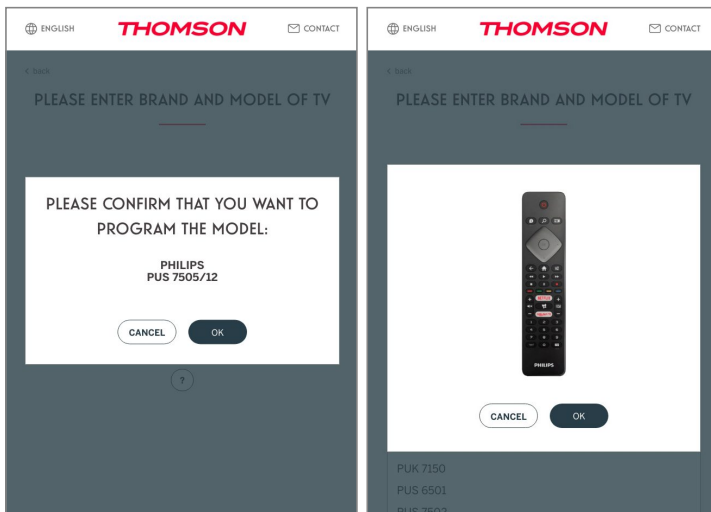
PHILIPS

50 PU |

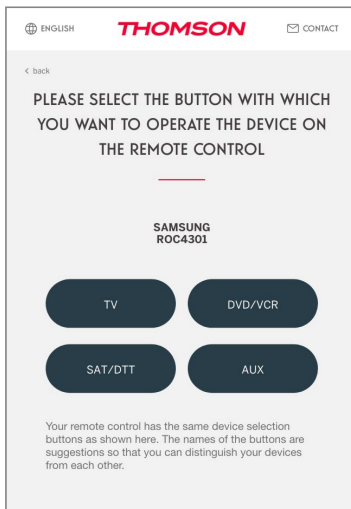
- 43 PUS 6501
- PUS 6503/12
- PUS 6504/12
- PUS 7505/12
- PUS 8505/12
- PUK 7150
- PUS 6501
- PUS 7502
- PUS 7502/12
- PUS 7503
- PUS 7503/12
- PUS 8503



- 5 Vahvista ilmoittamasi merkki ja malli.
Voit myös näyttää kuvan alkuperäisestä kaukosäätimestä kuvasymbolin avulla.



- 6 Valitse laitepainike, jolle haluat määrittää asetuksen.

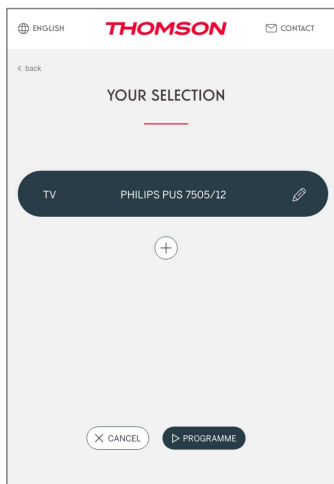




7

Tässä voit valita, haluatko

- ohjelmoida lisää päätelaitteita [+].
- keskeyttää ohjelmoinnin [X].
- muuttaa asettamasi päätelaitteen [kynä].
- jatkaa kaukosäätimen ohjelmointia [OHJELMOI].

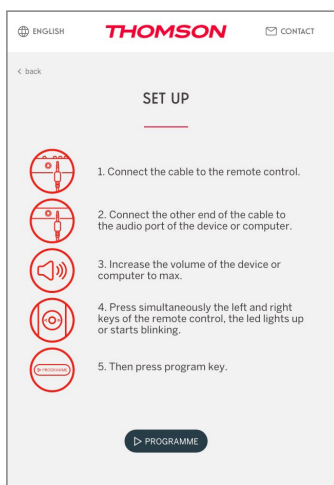


8

Liitä oheinen kaapeli tietokoneesi / kannettavan tietokoneesi / älypuhelimesi / talettisi ääniliitäntään ja kaukosäätimeen. Liitoskohta on kaukosäätimen oikealla sivulla.

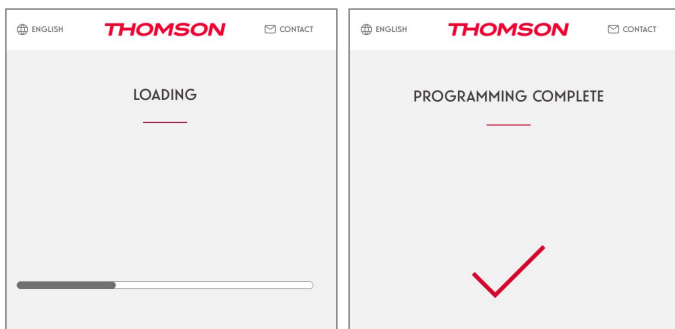
Säädä tietokoneesi / kannettavan tietokoneesi / älypuhelimesi / tablettisi äänenvoimakkuudeksi 70–100 %. Paina yhtäaikaan kaukosäätimen oikeaa ja vasenta nuolipainiketta kuvan mukaisesti, kunnes kaukosäätimen LED syttyy.

Paina lopuksi "OHJELMOI". Kaukosäätimen LED vilkkuu ohjelmoinnin ajan.





- 9 Ohjelmointi on valmis, kun näet tietokoneesi / kannettavan tietokoneesi / älypuhelimesi / tablettisi näytöllä ilmoituksen "OHJELMOINTI PÄÄTTYNYT" ja punaisen hakasen. Kaukosäätimen LED sammuu.



- 10 Testaa kaukosäädin. Mikäli se ei toimi oikein, toimi seuraavasti:

1. Nosta/pienennä tietokoneesi / kannettavan tietokoneesi / älypuhelimesi / tablettisi äänenvoimakkuutta. Sen tulisi olla 70–100 %.
2. Tarkista, onko liitoskaapeli yhdistetty oikein.
3. Tarkista paristojen lataustila ja vaihda ne tarvittaessa uusiin.
4. Paina kaukosäätimen oikeaa ja vasenta nuolipainiketta, kunnes LED jää palamaan.
5. Siirrä valitsemasi kaukosäätimen asetus painamalla "OHJELMOI".





6. Huolto ja hoito

Älä koskaan käytä yleiskaukosäätimessä yhtäaikaan vanhoja ja uusia paristoja, sillä vanhat paristot pyrkivät tyhjenemään ja heikentävät tehoa.

Älä missään nimessä puhdista yleiskaukosäädintä hankaavilla tai vahvoilla puhdistusaineilla.

Pidä yleiskaukosäädin pölyttömänä ja puhdistamalla se kuivalla, pehmeällä liinalla.

7. Vianpoisto

K: Varakaukosäätimeni ei toimi!

V: Tarkista televisiosi. Mikäli laitteen pääkytkin on kytketty pois päältä, ei varakaukosäätimellä voida käyttää TV:tä.

V: Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja oikein päin.

V: Tarkista, painoitko oikeaa laitepainiketta käyttääksesi laitetta.

V: Vaihda paristot, kun niiden lataustila on matala.

K: TV:ni reagoi vain joihinkin painikkeisiin.

V: Kokeile toista koodia, kunnes useimmat painikkeet toimivat asianmukaisesti.

K: Päätelaitteeni reagoi vain joihinkin painikkeisiin.

V: Kaukosäädin voi ohjata vain niitä käskyjä, joita myös alkuperäisessä kaukosäätimessä oli.

8. Vastuuvapauslauseke

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Asiakaspalvelunumero: +49 9091 502-0 (saksa/englanti)

Lisätietoja tuesta löydät osoitteesta: www.hama.com

RO Instrucțiuni de utilizare



Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Thomson!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare



Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație



Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

2. Conținutul ambalajului

- Telecomanda
- 2x baterii AAA
- Cablu de conectare
- Instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Nu utilizați telecomanda de schimb în medii umede și evitați contactul cu stropii de apă.
- Țineți telecomanda de schimb departe de sursele de căldură și nu o expuneți razelor directe ale soarelui.
- Nu lăsați telecomanda de schimb să cadă.
- Nu desfaceți telecomanda de schimb. Acesta nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.
- Telecomanda de schimb, ca toate aparatele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor.
- Utilizați produsul numai în scopul în care a fost acesta prevăzut.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.



Avertizare – bateriile



- Acordați atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți bateriile corespunzător acestora. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Utilizați numai acumuloare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Înaintea introducerii bateriilor vă rugăm să curățați contactele acestora precum și contactele opuse.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile nesupravegheați.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Îndepărtați bateriile din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu scurtcircuitați bateriile.
- Nu încărcăți bateriile.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Bateriile nu se deschid, nu se deteriorează, nu se înghit și nu se aruncă în mediu înconjurător. Pot conține metale grele și toxice nocive mediului înconjurător.
- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).

4. Primii pași – Introducerea bateriilor

Indicație



- Utilizați 2 baterii tip AAA.
- Îndepărtați capacul compartimentului bateriilor de pe partea inferioară a telecomenzii.
- Aveți grijă la polaritatea corectă (+/-) a bateriilor și a compartimentului bateriilor.
- Introduceți bateriile.
- Așezați capacul compartimentului bateriilor înapoi pe telecomandă.

Indicație – memoria de coduri



Această telecomandă salvează setările și în timpul schimbării bateriilor.



5. Configurarea telecomenzii

Telecomanda se programează cu ajutorul unui software bazat pe web. Puteți găsi acest software la <https://support.hama.com/thomson-rca>.

După ce vizitați site-ul web menționat mai sus, urmați instrucțiunile din software. În imaginile de mai jos sunt explicate și etapele individuale.

- 1 Pe această pagină puteți selecta limba dorită sau puteți contacta echipa noastră de asistență pentru orice întrebări.

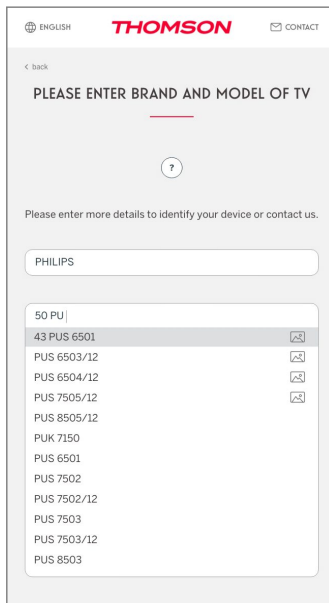
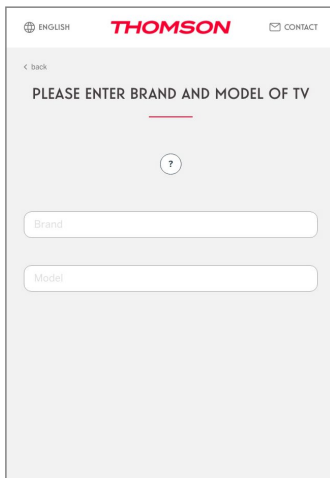
- 2 Puteți începe programarea telecomenzii prin intermediul butonului "SELECT".



3 Selectați aparatul final pentru care doriți să programați telecomanda.

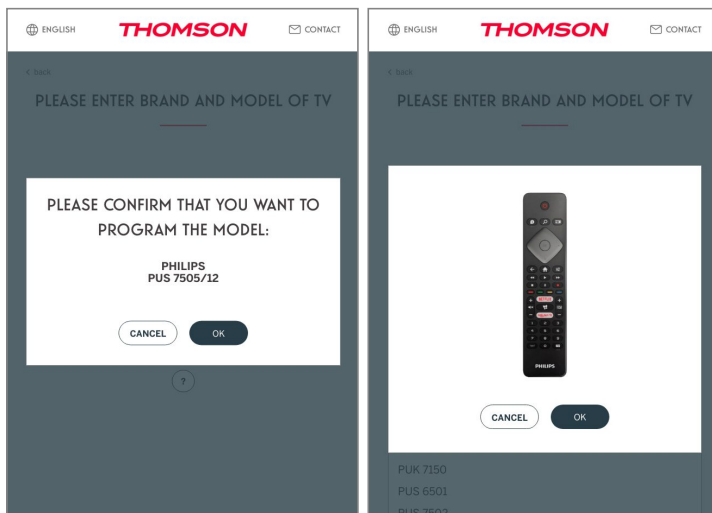


4 Introduceți marca și numele modelului aparatului final pe care doriți să îl controlați.

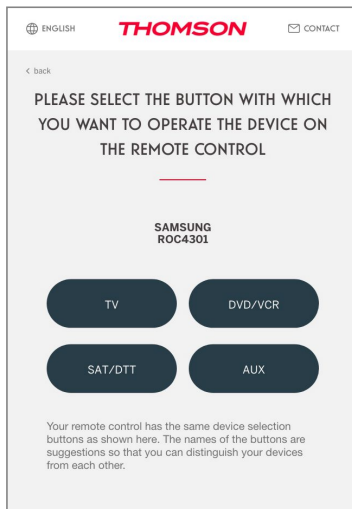




- 5 Confirmați marca și numele modelului introduse.
De asemenea, puteți afișa o imagine a telecomenzii originale prin intermediul simbolului vizual.

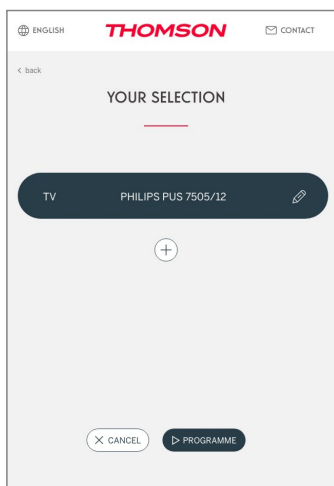


- 6 Selectați tasta aparatului pentru care doriți să memorați setarea.





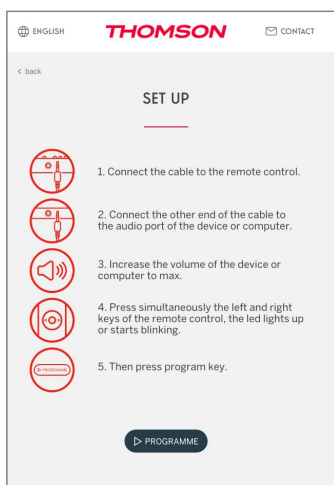
- 7 Aici puteți selecta dacă doriți să
- să programați și alte aparate finale [+].
 - să anulați programarea [X].
 - să modificați aparatul final setat [Creion].
 - să continuați programarea telecomenzii [PROGRAMME].



- 8 Conectați cablul inclus la ieșirea audio a PC-ului/laptopului/smartphone-ului/tabletei și la telecomandă. Mufa se află în partea dreaptă a telecomenzii.

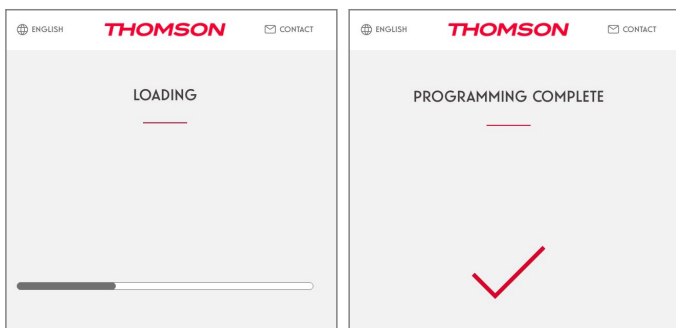
Setați volumul de ieșire pe PC/laptop/smartphone/tabletă la o valoare între 70 și 100 %. Apăsăți simultan tastele săgeată dreapta și stânga de pe telecomandă, așa cum se arată în imagine, până când LED-ul de pe telecomandă se aprinde.

La final, apăsați pe "PROGRAMME". LED-ul de pe telecomandă clipește intermitent în timpul programării.



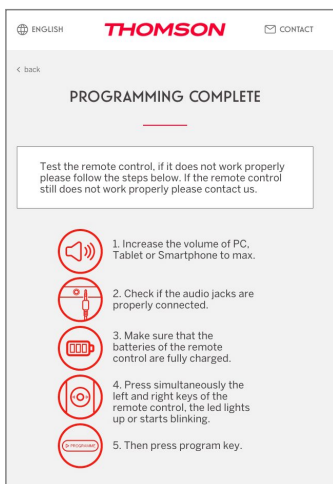


- 9 Când vedeți "PROGRAMMING COMPLETE" și o bifă roșie pe ecranul PC-ului/laptopului/ smartphone-ului/tabletei, programarea este finalizată. LED-ul de pe telecomandă se stinge.



- 10 Testați telecomanda. Dacă aceasta nu funcționează corect, parcurgeți următorii pași:

1. Măriți/reduceți volumul pe PC/laptop/smartphone/tabletă. Acesta trebuie să fie între 70 și 100 %.
2. Verificați dacă ați introdus corect cablul de conectare.
3. Verificați starea bateriilor și, dacă este necesar, înlocuiți-le cu unele noi.
4. Apăsați simultan tastele săgeată dreapta și stânga de pe telecomandă până când LED-ul luminează permanent.
5. Apăsați pe "PROGRAMME" pentru a transmite setarea selectată la telecomandă.





6. Întreținerea și îngrijirea

Nu utilizați niciodată baterii noi și vechi în același timp în telecomanda universală, deoarece bateriile vechi au tendința de a se scurge și de a duce la pierderi de capacitate.

Nu curățați în niciun caz telecomanda universală cu substanțe abrazive sau cu detergenți caustici. Mențineți telecomanda universală curată, fără praf, prin ștergerea ei cu o lavetă uscată, moale.

7. Remedierea disfuncționalităților

F. Telecomanda mea de schimb nu funcționează!

A. Verificați televizorul. În cazul în care comutatorul principal al aparatului este decuplat, telecomanda de schimb nu poate opera televizorul.

A. Verificați dacă bateriile sunt introduse corect și dacă polaritatea este una corectă.

A. Verificați dacă ați apăsat tasta corespunzătoare a aparatului pentru aparatul în cauză.

A. Înlocuiți bateriile în cazul în care acestea sunt descărcate.

F. Aparatul meu TV reacționează numai la unele comenzi ale tastelor.

A. Încercați alte coduri, până ce majoritatea tastelor funcționează corespunzător.

F. Aparatul meu final reacționează numai la unele comenzi ale tastelor.

A. Telecomanda poate controla numai comenzile care sunt disponibile și pe telecomanda originală.

8. Excluderea răspunderii

Producătorul nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul și utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

9. Service și suport

În cazul în care aveți întrebări referitoare la produs vă puteți adresa serviciului de consultanță pentru produse Hama.

Linia de asistență: +49 9091 502-0 (Ger/Eng)

Informații suplimentare de suport puteți găsi aici: www.hama.com